Solange Tchong:

AZV kier yega na un sistema uniforme con dokternan di cas ta duna servicio

Lesa A5





Jonathan Thiel:

"Tin speransa pa union entre musiconan na Aruba"

Lesa A3



Diamars 28 di Juni 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

SETAR ta lansa su Summer Specials

ORANJESTAD – E siman aki SETAR a lansa su campaña anual di Summer Specials, cu e aña aki ta den e tema di 'Aruba den movecion'. Pa medio di e campaña aki SETAR kier apoya y enfoca riba nos atletanan local y tur hende na Aruba cu ta activo den deporte of otro forma di movecion.

Den e campaña di SummerSpecials 'Aruba den movecion' SETAR ta ilustra tur su productonan y servicionan y ta ofrece diferente special riba esakinan. Tin diferente celular cu a yega nobo, manera iPhone SE, Samsung Galaxy Grand Prime, Samsung Galaxy V Plus y mucho mas na prijs atractivo. Tambe, SETAR a introduci diferente gadgets nobo. Y clientenan di Cable Digital por probecha pa tempo limita di un tremendo special pa haya acceso gratis na varios pelicula riba Video OnDemand (VOD).

Alabes, SETAR ta recorda su clientenan pa contribui na Aruba su medio ambiente door di scoge e opcion di 'Online Bill Only' den MiSETAR. E opcion aki no tin solamente beneficio pa atmosfera, pero sigur tambe tremendo bentaha pa abo como usuario manera mas siguridad, spaar tempo, y tin un miho bista di bo servicionan, uzo, cobranza y pagonan. Durante SETAR su Summer Specials tur cliente cu tin of scoge pa 'Online Bill Only' durante e periodo aki ta participa pa gana un Samsung Galaxy S6!



Pa mas informacion di nos promocionnan, wak den e foyeto cu ta keda reparti na cas, riba nos website nobo setar.aw of Facebook. Tur promocion ta valido te cu dia 31 di juli 2016 na cualkier Teleshop di SETAR of SETAR Store.❑

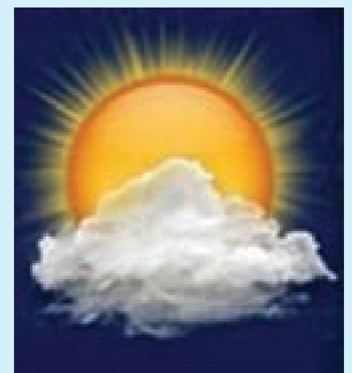
Tin keho di aseguradonan riba dunamento di AG

SVb lo bin cu sistema pa alivia escasez di dokter di control



Lesa A3

Pronostico di tempo



Tempo:
Levemente te parcialmente nubia y no ta spera awasero di importancia.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:09 pm y lo sali mañan mainta 06:18 am.

Biento:
For di direccion oost te oost noordoost y modera te basta fuerte;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo);Den dia de bes en cuando fuerte den rafaga; Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta premira cambio significante den e tipo di tempo cu tin awor aki. Pa e motibo aki no ta premira awasero significante riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.
Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.❑

BONDIA ARUBA

Facilidad ta menasa ofishi y tradicion di piscamento

Segun sr. Clifford Rosa di Centro di Pesca Hadicurari



ORANJESTAD – Na bispo di celebracion di Dia di Piscado, sr. Clifford Rosa bistiendo su dobel pechi como director presidente di fundacion Rancho y di Centro di Pesca Hadicurari a expresa na Bon Dia su preocupacion, ya cu e tradicional ofishi di piscado ta bayendo perdi riba nos isla.

Rancho tabata conoci como un bario di piscado, y fundacion Centro di Pesca Hadicurari cu ta resorta den departamento di Santa Rosa, ta promove sostene e sector primario aki. Sr. Rosa a bisa cu e ta carga cu orguyo su funcion den Centro di Pesca Hadicurari, mirado "esencia cu pesca tin pa Aruba".

Rancho ta un di e bario mas antiguo riba nos isla conoci pa hendenan dedica na e ofishi aki, sinembargo e influencia y facilidad di nos bida moderno a haci cu poco poco e tradicion aki ta bayendo den via di extincion.

P'esey como presidente di ambos fundacion sr. Rosa ta bisa cu semper e ta vocifera con nan por conserva e pesca tradicional y artesanal. "Con nos por conserva e ofishi di pesca. Sigur bo ta wak cada biaha un tiki menos...", el a bisa.
Haciendo uzo di informacion y documentacion cu nan tin ta cu actualmente tin e sorto di pesca pa recreacion, mientras cu e ofishi mes di piscamento ta bayendo perdi.

Actividad menasa
Nan ta trahando pa mustra e interes cu tin den ambos fundacion pa nos conserva e ofishi nobel di piscado, y asina den futuro den cuadro di Dia di Piscado, nan kier sigui acentua riba e ofishi di pesca.

E aña aki hunto cu Museo Historico di Aruba y Museo Arkeologico Aruba nan ta enfoca riba un instrumento fundamental di e piscado, esta reda of taray, como algo cu ta parti di un ofishi. Nan lo enfoca riba trahamento di reda y di taray, con pa tira cu un taray y pakico bo ta tire, caminda e piscado Arthur Thiel lo duna un demostracion riba e parti aki. "Ainda e ta bibo, ainda e no ta morto, pero cuanto di nos muchanan lo por sigui den e area di tira un taray", el a bisa.

E parti di trahamento di reda of taray, tambe esun e parti di saca filet di un pisca ta cosnan cu lamentablemente ta bayendo den olvido. "E facilidad cu nos ta biba cun'e aki na Aruba, bo por mira cu hopi cos por bay perdi", el a lagasa. E reda cu ta algo cu antes tabata wordo traha manual awor a bira comun cu bo ta haya esey traha caba te hasta den supermercado.

Nan ta percura cu a lo menos tin un hoben cu por comprende e trabou aki. Ya cu awe nos hopi hende cu no ta gusta haci limpi pisca cu ta un cos senciyo, "pero no kier come si!", e ta bisa cu un sonrisa. Via sector gastronomico y scol di cushinamento nan ta haci enfasis pa nan por conserva e parti cu nan mes ta saca filet di e pisca.

Ainda na Noord tin algun hende dedica na piscamento. Pero segun sr. Rosa ya caba nan a cuminsa haya algun testimonio di piscado cu ta vocifera cu e generacion cu ta biniendo probablemente nan no lo sigui.

"Esey nos ta mira cu mester haci algo na tempo pa asina ey, nos por wanta un poco mas nos tradicion cu nos tin den pesca pa garantisa cu e cuminda tradicional tambe por keda ariba mesa pa nos comunidad", segun sr. Rosa.

Actividad
Nan lo sigui organisa actividad recreativo con e muchanan y hobennan por traha un reda y taray haciendo uzo di experticio di nos piscadonan. Pero tambe riba trahamento di botonan crioyo ya cu sr. Rosa ta mire como un "pakete completo" cu mester traha riba dje pa conserva. Tambe nan lo haci presentacion den scolnan mirando e interes di nan mes.

Nan a haci un documental of grabacion tambe pa Museo Historico Aruba, pa asina nan tin algo cu por duna un muestra con ta drecha pa ehempel un reda. Nan kier tene tur cos documenta pa asina ey traspasa pa un generacion mas nobo. E interes t'ey si y nan ta wak nan den tur faceta, fei mucha te cu hende adulto cu ainda kier siña pisca. Aworaki Centro di Pesca Hadicurari ta dunando sosten na un grupo Oasis Fishing Group cu ta organisa actividad di pisca na baranca, y nan ta dunando te hasta cursonan pa muchanan y famia pa asina e tradicion di pesca por keda biba.❑

Colombia a bin cu cambio riba ley cu ta prohibi transplante riba pashent internacional

ORANJESTAD – Aunke legislacion di Colombia ta prohibi pa institutonan specialisa por realisa transplante na pashentnan internacional, nan a bin cu un amienda.

Hospital Juan Pablo Tobon Uribe na Medellin (Colombia) ta un institucion di salud reconoci pa su operacion di transplante y actualmente nan ta realisando tratamento pa pashentnan internacional, sin cu nan ta viola e ley existente.
Juanita Estrada kende ta hefe di departamento di Marketing di e instituto menciona a declara na Bon Dia cu e ley aki ta permiti cierto excepcion ora cu e dunado ta un famia di e pashent cu lo ricibi e transplante. E dunado mester ta e mayornan of rumannan di e pashent.

Transplante
El a bisa cu e tratamento cu nan ta realisando ta uno "novedoso", specialmente pa pashent cu ta mucha ainda. Nan ta desaroyando exitosamente e transplante hepatico of di higra. El a bisa cu e hospital aki tin mas cu 10 aña den experiencia di transplante. Nan a yega di realisa mas cu 500 transplante cu ta brinda un posibilidad di bida na nan pashentnan.
Sra. Estrada a bisa cu nan por realisa transplante di higra di dunado bibo pa pashentnan internacional. El a splica cu e transplante aki ta consisti cu nan ta kita un pida chikito di higra ya sea di e tata, mama of ruman di e mucha. E pida aki ta esun cu ta wordo transplanta pa mehora e condicion di bida di e mucha.
"E transplante aki ta posibel na Colombia pa pashentnan internacional", el a bisa.
Hospital Juan Pablo Tobon Uribe ta bin realisando e tipo di transplante aki pa pashentnan internacional dor di un permiso cu a wordo otorga na nan.



Cancer ocular den mucha
Ana Maria Moreno di San Vicente Fundacion a bisa cu nan ta bin realisando un tratamento hopi specialisa tambe pa cancer ocular den muchanan. E tratamento aki conoci como "Retinablastoma" y nan instituto di salud San Vicente Fundacion ta pionero na Latino America pa realisa e tipo di tratamento aki.
E ta un sorto di kimoterapia cu nan ta haci den e wowo di e pashent infantil menor cu cuater aña. E ta un kimoterapia inter arterial oftalmico pa trata e cancer ocular den muchanan. Nan ta realisando e tipo di tratamento specialisa aki pa e muchanan di Colombia y di e paisnan bisiña.
E representantenan di Hospital Juan Pablo Tobon Uribe y San Vicente Fundacion a bin hunto cu nan colega di Clinica Las Vegas y Grupo di Promocion Medico Las Americas kendenan a forma parti di un delegacion bou guia di director di ProColombia seccion Caribe, sr. Carlos Gonzalez pa promove nan servicio di salud na Medellin. Tambe Consul di Colombia na Aruba, sra. Mirza Gnecco tabata presente pa canalisa e diferente inkietud of sugerencia di nos comunidad en general cerca e delegacion aki riba servicio di salud na Colombia. ❑

SVb lo bin cu sistema pa alivia escasez di doctor di control

Tin keho di aseguradonan riba dunamento di AG

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a papia cu director di SVb, sr. Edwin Jacobs riba algun keho cu a drenta tocante asegurado cu ta AO, pero ora cu e bay SVb pa control, nan doctor ta duna AG pa bay traha, apesar cu e asegurado ta sinti su mes malo.



Sr. Jacobs a bisa cu pa asunto di declaracion di AG, bo tin cu sali afo cu un doctor cu a studia pa medicina, y nan tin un idea con un malesa ta desaroya su mes. E ta bin ta haya su mes confronta cu e tipo di keho aki, caminda e asegurado ta bin cerca dje pasobra e doctor a duna su persona AG, apesar cu e ta sinti su mes malo. Pero e ta bisa ora cu doctor ta duna AG no ta pa mañan, sino cu tin biaha nan ta duna ainda un plaso di tempo premirando cu ora e dia yega, e asegurado ya ta mehora. Sr. Jacobs a bisa cu semper ora cu e dia di AG yega y ainda e asegurado no ta sinti cu a recupera, e por bin SVb di biaha bek pa saca bou un control cerca e doctor. “Bo tin e posibilidad aki semper”, el a bisa.

Doctor di control

Encuanto e tardansa pa atende e aseguradonan cu ta bay SVb pa nan doctor controla, director di SVb a bisa cu realmente nan tin un escasez di dokter principalmente den e dianan cu tin cantidad di aseguradonan cu ta bay pa control. “Nos tin un escasez di medico of dokter di control”, el a bisa

Recientemente SVb a tuma dos dokter na servicio pa asina reforsa nan team na San Nicolas, pa reduci e tardansa den e servicio aki.

Tambe SVb ta pensando riba sistemanan cu nan por facilita entrada e asegurado ta haya un carchi cu ta indica cu e ta bin pa control y un ora promedio cu e lo wordo atendi. E ta duna chens pa e asegurado evalua si e ta keda sinta warda su beurt of e ta bay cas y bin bek.

Sr. Jacobs a bisa cu actualmente nan ta trahando riba e sistema aki pa alivia e situacion di e tardansa pa scarsedad di dokternan di control. Aunke e ta bisa cu e cantidad di hendenan cu ta bin pa control ta depende di e dianan. Dialuna ta un dia cu nan sala di control ta yen, pero pa ehempel un diamars ya pa 10’or di mainta no tin mas hende pa control.

E ta haya cu bo no por inverti pa bin cu dokternan pa dos of tres dia cu tin den siman. SVb ta bay analisa con nan por combina e parti logistica cu e personal medico di control. Sr. Jacobs ta premira cu pronto lo bin un solucion y e ta kere cu e sistema di cita a base di ora promedio di atencion cerca e doctor di control lo facilita e situacion actual.❑

Jonathan Thiel:

‘’Tin speransa pa union entre musiconan na Aruba’’



ORANJESTAD - Musico local Jonathan Thiel, miho conoci como ‘Jeon’, ta splica Bon Dia cu na Aruba sa tin e tendencia cu tur hende kier e ‘pida bolo’ pa nan so y ta bringa otro en bes di uni cabes cu otro pa trece nos musiconan na Aruba pa dilanti, sinembargo tin un speransa pa union entre musiconan na Aruba awor cu temponan ta birando mas moderno y cu aworaki tin asociacionnan di musica nobo cu a lanta pues tin speransa.

‘’Mi tin 25 aña di edad, for di tempo cu mi a haya tino cu mi a cuminsa wak con cos ta bay mi a ripara cu e musiconan na Aruba no ta uni manera mester. E problema mas grandi ta esey pasobra si nos no ta uni, nos no por yuda otro’’ , sr.Thiel ta splica.

sr.Thiel ta agrega cu por ehempel den hotelnan unda tin diferente musico, si bo tin un trabao na un casino anto bo ta cobrando 5,000 Florin pa luna, un otro musico por bin e mesun casino y bisa nan cu e lo cobra 1,500 Florin pa luna y bay cu bo trabao. ‘’Kico ta pasa, nan lo kita e otro musico y tuma esun cu ta cobra mas barata anto akinan nos ta papiando di area di hotel so. E cos aki ta pasando constantemente caminda musiconan ta keda baha prijs anto eynan e guera ta cu no ta hopi hende ta papia di dje. Tin un guera den hotelnan na Aruba cu musiconan anto mayoria di e musiconan aki ta musiconan di akifo. Ki dia nos ta bay tin un solucion? Anto kico ta pasa akifo tambe ta cu tur hende kier come riba e tiki bolo cu tin riba un isla chikito, tur hende kier e anto e bolo aki bo tin cu bringa pe paso ta un tiki so tin’’, sr.Thiel ta comenta.

Mester sindicato of organisacionnan central pa yuda musiconan na Aruba

‘’Mi a mira diferente fundacion lanta y diferente hende pero ami ta kere cu mester bin un hende cu ta mas central. Hopi biaha bo ta haya un hende anto e tin su banda tambe anto e ta e director y cabes di e fundacion locual hopi biaha ta haci cu automaticamente su hendenan lo bay prome. ‘’ sr. Thiel ta splica. sr.Thiel ta agrega cu e ta haya cu mester tin hende cu sa di e negoshi y sa di e mundo di musica pero cu ta hende hopi central cu kisas a retira mes di musica cu no tin di haber mas cu musica. ‘’Nos lo mester di hendenan cu ta super central y cu ta dispuesto pa yuda e musiconan’’.
sr.Thiel ta comenta cu den su punto di bista, durante e ultimo añanan aki el a mira diferente locutornan di radio, artistanan for di grandi te chikito cu a wordo ‘’boycott’’ na Aruba pa algun of otro motibo. ‘’Un banda manera Robert su Solo Banda Show cu ta un banda cu semper nan a ‘’Boycott’’, y tambe diferente artista manera Janiro Eisden y hopi mas.

Meymey di nos tur algun caminda tin un hende cu no ta gusta nos y e cos principal ta cu tur caminda tin un hende cu tin bos cu tin hopi di bisa ta gewoon cera porta pa motibo cu tin algo personal cu nan, esaki ta algo cu mester stop aki na Aruba pasobra nos ta asina chikito y si nos tur keda cu problema asina nos no lo yega ningun caminda. E bolo no ta grandi y ta tur musico tin cu biba di dje’’ sr. Thiel ta splica.

sr. Thiel ta agrega cu e speransa ta keda den e man di e siguiente generacion di musiconan cu ta bin anto esaki por cuminsa for di awor pa e futuro por ta miho.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Kico por siña di 'Brexit'?

Nos si ta dicidi pa keda aden?

ORANJESTAD- Loke hopi no a spera, a bira un echo. Gran Britania a percura pa e sorpresa grandi, votando pa sali for di Union Europeo, pa bolbe na nan situacion di isla riba su mes. Apenas awor e realidad nobo a cuminsa 'sink in' cu esaki ta un cambio ireversible cu tin su consecuencianan grandi pa futuro. Ta tempran ainda pa evalua kico ta bay cambia y kico no. Naturalmente cu hopi di e relacionnan economico ta keda mescos. Trafico comercial mundialmente ta tuma luga entre hopi partner cu no tin nada en comun pa loke ta nan sistema politico. Un ehemplo bibo di esaki ta China, cu ta keto bay ta un republica comunista di un solo partido, cu ta haci comercio cu henter mundo irespecto nan sistema politico. Ta anticipa tambe cu e relacionnan economico cu Europa lo keda intensivo, pa motibo di interes mutuo grandi.

Pa esnan cu a vota na fabor di e cambio, mester ta un alivio principalmente di ta libera di e centro di poder cu yama Bruselas/Strasburgo unda Union Europeo ta sinta. E malcontento na Gran Britania cu a bira mayoritario tabata bin hopi di e cantidad di ley y regla cu Union Europeo tabata traha pa su miembronan, creando asina e percepecion cu e parlamentonan di e paisnan mes no tabatin nada di bisa. E malcontento no ta algo recien, e tabata t'ey semper caba unda cu Gran Britania tabata e miembro 'isleño', cu semper tabatin pregunta y critica encuanto e reglanan cu e Union tabata dicta. Como pueblo orguyoso di nan isla, cu entre otro tabata invencibel y inconkistabel den dos Guera Mundial, semper e idea di entrega autonomia pa pertenece na un entidad mas grandi a pone bastante resistencia. No ta pornada cu Gran Britania a mantene su mes moneda ora na 2001 e otro paisnan di Europa a uni pa forma e Euro. Durante tur e problemanan cu a surgi alrededor di Grecia y otro caso di problema financiero serio, Gran Britania por tabata satisfecho di no ta hinca den e problema ey.

Tin varios otro tema cu a causa e malcontento grandi na Gran Britania. Entre otro, entrada di dies mil y pico inmigrante for di Africa y Medio Oriente, sin cu nan tabatin e instrumentonan pa para e proceso aki. E campamentonan di refugiado y tur otro persona cu ta buscando un otro horizonte pa nan bida na Caliz, Francia, en busca di cualkier manera pa yega Gran Britania, a cuminsa bira tema di malcontento bastante generalisa na Gran Britania. Pa un of otro motibo pa hopi di e hendenan aki, Gran Britania ta e destino final unda nan kier yega pa purba construi un futuro personal. Y si den e ultimo par di aña a mira un Union Europeo reaccionando cada biaha na un manera no adecuado, mustrando debilidad y indeciso den e asunto aki, esaki a aumenta e percepcion di hopi ciudadano Britanico, cu bay riba nan mes tabata e unico manera pa coregi e rumbo aki.

Y den nos caso, kico ta e paralelo? Mas di trinta aña pasa, Aruba a pasa den un proceso, similar den cierto sentido, diferente den algun otro. Despues di un referendum di un mayoria amplio, a yega na convence Hulanda cu Aruba no tabata kier sigui den e constelacion Antiano. Pero pueblo no tabata busca independencia; tabata busca un separacion for di e dominio di Curaçao den gobierno central. A logra esaki, cu e compromiso di bira independiente despues di 10 aña, pero hopi di nos tabatin e speransa y hasta conviccion cu nunca lo a yega asina leu. No ta solamente e deseo mayoritario di pueblo di Aruba a defini e asunto aki, tambe tabatin consideracion di caracter geo -politico cu no ta laga espacio mes pa bira independiente. Estadonan Uni, bien o mal, te awe ta considera e Cuenca di Caribe como su cura y no ta permiti otro super potencia penetra aki. Tampoco ta permiti paisnan den e region cu ta den problema serio, pa e problemanan aki plama den region. Na 1996, Colombia tabata e problema grandi, unda e miedo tabata cu narcotrafico lo por a podera di un isla chikito vulnerable asina. Awor ta e regimen socialista na Venezuela ta e protagonista di mayor menasa pa trankilidad di e islanan Hulandes cerca di costa Venezolano.

Kico nos por siña di e suceso di siman pasa? Cu nos ta den un constelacion mas grandi cu nos, pasobra gran mayoria di pueblo ta bisa cu asina e ta y asina e ta keda. E problemanan cu ta surgi cu e entidad superior (Reino) semper ta pasobra nos politiconan ta haci tur sorto di cos menos goberna drechi. Ta nan problemanan, manera esun financiero, y e famoso areglo di conflicto, ta bin dilanti henter ora. Si nan ta goberna bon, no mester ni di placa, ni di areglo di conflicto. Gobierno di Reino, tanten nos ta bon, no ta preocupa, mucho menos ta bin interveni. Ora nos scoge pa keda den Reino, nos ta scoge pa un nivel di supervision, riba nos politiconan... Esey ta bon.❑

Solange Tchong:

AZV kier yega na un sistema uniforme con dokternan di cas ta duna servicio

ORANJESTAD - Pa loke ta e situacion cu hospital ta indica di e cantidad excesivo di hende cu ta bay Spoed Eisende Hulp (SEH) y con nan ta haci intento na conscientisa e hendenan di e rol di SEH. AZV di su banda desde februari a haci un encuesta bou di tur e dokternan di cas, cu meta pa haya informacion di locual cu por mehora.



E encuesta a wordo haci hunto di Departamento di Salud Publico (DESPA), unda cu a saca team di Despa y di AZV pa controla/observa tur e oficinanan di dokter di cas. AZV tambe tabata haya señalnan cu aparentemente tin cosnan cu no tabata bayendo bon na oficinanan di dokternan di cas.

“Mi mester menciona si cu ta señalnan mas den e ramo organisatorio of logistico. Y a base di esey, hunto cu Despa a haci un prome investigacion/ estudio bou di cual e pashentnan a forma parti di dje.” Actualmente ta wardando resultado definitivo di esaki pa despues por comparti e informacion aki cu publico y loke cu AZV tin como meta ta, pa haya sa cua ta e puntonan di mehoracion segun e pashentnan mes. “A drenta e oficinanan di dokternan di cas y e pashentnan cu tabata e momento ey presente a duna nan un lista di pregunta cu nan por a contesta y keda anonimo y vocifera su opinion. Segun Sra. Tchong ta splica e preguntanan tabata riba e parti logistico/ organisatorio por ehempel: Ki forma ta prefera pa traha cita cu dokter di cas, reglanan pa esaki si por yama of no por yama, e parti higiena etc. tambe a wordo observa. E contestanan aki lo duna un bista si tin puntonan similar cu hospital/SEH tambe ta señalando. “Por ehempel, actualmente ta bisando cu pashentnan no por yega facil na nan dokternan di cas of cu nan ta enfrenta cu den dia nan no por haya cita, e ora obligatoriamente nan ta bay e dokter di cas na warda of nan ta bay SEH. E data cu haya ta spera cu ta duna un bista pa wak e puntonan cu mester wordo mehora hunto cu e dokternan di cas.” AZV ta wak e parti positivo y kico tur por haci pa yuda e situacion y yuda cu e pashentnan por yega na nan dokter di cas.

Cantidad pashent y dokter

Segun Sra. Tchong, segun palabracionnan entre AZV y e asociacion di dokternan di cas, nan mag di tin un maximo di 2475 pashent. Sinembargo esaki ta varia den e sentido cu tin periodo cu baby nan ta nace cu ta cay bou di e grupo cu por inscribi direct. “Baby semper por bay di biaha na e dokter di su mama of su tata.” E cifra ariba menciona no ta uno cu tin na bista tur dia, pero ta wak con esaki ta bay.

Den cuadro di esaki tabatin 4 practica cu aña pasa AZV a haya su mes obliga pa manda carta na e clientenan pa avisa cu lo bay haci algun traspaso, como ta encera practicanan cu ta demasiado grandi pa por baha e cantidad pa e no bay a costo di servicio y pa hendenan por wordo traspasa pa un dokter di cas nobo. Asina tin diferente manera cu a haci pa percura cu e servicio sinembargo ta keda optimal.

Tambe a puntra Sra. Tchong si tin suficiente dokter di cas na Aruba. Opinion di AZV actualmente ta cu no tin suficiente dokter di cas, y cu lo kier pone algun mas. Ta enfrentando algun reto cual un di nan ta cu e cantidad di dokter di cas pasobra tin algun cu dentro di poco lo ta yegando e edad di pensioen (65 aña). Door cu AZV su contract ta bisa cu ora cu yega edad di 65 aña e contract ta termina, ta haya cu e aña aki lo mester bin cu un of dos dokter cu lo mester wordo reemplasa. “Mester wak e situacion si, pero si tin necesidad pa prolonga contract di un dokter pasobra e situacion ta precario, ta haci esaki. Pero generalmente ta purba di cuminsa pone e reemplaso nan tambe, pasobra e contract nan ta mara na 6/5 aña.

Pa loke ta ora cu dokternan di cas mester atende pashent, Sra. Tchong ta splica cu den nan contract tin e cantidad di ora stipula yama “Pashent contact uren”. Tin esey palabra cu nan. E oranan ta wordo organisa door di nan mes, pero ta mas o menos 32 ora pa siman cu nan mester consulta cu pashent. Banda si esey Sra. Tchong a sigui splica cu nan tin un cierto cantidad di ora cu nan mag di tin liber pa dedica na administracion of otro tipo di trabounan. Banda di esaki tin otro cosnan cu no ta regla manera e orarionan fuera di ora di oficina. Un pashent mester por sa ta ki ora e por localisa su dokter di cas, ki ora no y na unda e mester ta pa haci esaki cual ta partinan cu AZV ta kere cu tin espacio pa mehora.

Terminando Sra. Tchong a bisa cu e ta consciente cu tin hopi dokternan di cas cu ta traha bon, pero tambe tin cu por mehora pa asina drecha locual ta e criticanan cu tin di pashentnan y e retonan cu SEH ta enfrenta cual nan ta haya cu no ta na nan luga. AZV kier yega na un sistema uniforme con dokternan di cas ta duna servicio, un orario uniforme por ehempel cu ta pone disponibel pa pashentnan yama, cual no ta e caso actualmente. Esaki lo facilita e asegurado di AZV cual ta pashent, pa e compronde kico e mester haci si e kier acudi na su dokter di cas.❏

FPNC: Vision pa logra participacion y integracion

ORANJESTAD – Desde inicio FPNC tabata tin como mente manera tambe ta ser describi den e Statuto FPNC ta pa trece alivio pa nos clientenan den necesidad y pa contribui na solucion nan duradero FPNC den su vision 'Alimentando Prosperidad' ta traha riba un maneho cu ta enfoca riba participacion y integracion di su clientenan den comunidad.

Pero tambe participacion di boluntarionan, partnernan, dunadonan y henter comunidad pa asina yuda esnan di menos recurso integra tambe.

FPNC pa medio di stimula autosuficiencia y participacion di e cliente kier yega na solucionnan duradero , pa asina tur hende por ta un miembro activo den nos comunidad. Cada persona tin un granito pa aporta. Ademas FPNC ta yuda crea un confianza propio cerca su cliente pa logra nan metanan nan dilanti y trece solucion na su situacion actual.

Conforme cu nos statuto, FPNC kier amplia su servicio den futuro cercando bou di guia di profesionalnan di FPNC cu lo ;

1. Guia personal di trahado social.
2. Un programa di integracion di su clientenan cu e meta di e programa aki ta pa sostene e cliente pa alcansa su independencia financiero mas pronto posibel pa medio di training, coaching y guia personal den cual tin hopi atencion pa talentonan personal, actitud, cooperacion y responsabilidad propio.
3. Participacion na trabao boluntario pa FPNC. Pues cada cliente lo ta un boluntario tambe y asina aporta (na su forsa) pa yuda su mes y otronan.
4. Training basico di Consumo, Guia di con pa anda cu poco placa, rebaha gasto/ debe.
5. Trayecto di siña y traha pa logra nan propio independencia financiero. Den un tayer social clientenan lo labora y alabes siña/ practica diferente ofishi basa riba nan mesun talento y competencianan. Di e forma aki aumenta nan posibilidad riba mercado laboral como tambe nan independencia laboral.
6. Trayecto di Curriculum Social. Clientenan lo ser getest riba talentonan y competencianan y lo sali di e trayecto cu un CV social den cual nan competencianan y talentonan lo ser describi habriendo asina nan chens riba mercado laboral.

Banda di esaki FPNC kier logra su independencia y un stabilidad financiero pa asina por keda yuda esnan di menos recurso a largo plaso. E reto mas grandi di FPNC ta pa logra e edificio pa por garantisa servicionan a largo plaso. E edificio unda FPNC su Kringloop winkel ta situa su contracto ta caba fin di Juli anto e doñonan ta desea di bende esaki. FPNC a ser ofreci pa cumpra e edificio pa AWG.170.000,-- .

Organisando e Radiothon awor dia 1 y 2 di Juli FPNC ta spera di por conta cu apoyo di sector priva como tambe esanan cu por yuda cu un donacion pa logra cumpra e edificio den Emmastraat. FPNC ta haci un suplica na e pueblo Arubano pa acudi dia 1 y 2 di juli masalmente riba e Parkeerplaats di Palm Beach Plaza pero mas importante si por contribui na e bon causa aki pa asina FPNC por sigui yuda esnan di menos recurso den nos comunidad. Por ultimo FPNC kier a gradici tur medio di comunicacion como tambe tur e partnernan, musico y bandanan cu a join a causa aki pa yuda FPNC.

Pa sigui duna ayudo na nos clientenan ta solamente posibel cu ayudo financiero di esnan cu si tin espacio den nan entrada. FPNC semper a sali for di e punto di bista cu ta comunidad mes ta esun yama pa yuda comunidad. Un pakete di cuminda pa un famia di 4 persona ta costa nos alrededor di AWG 50,- Pues bo aportacion ta hopi necesario pa por sigui brinda nos servicio di forma structural. E bon ciudadano por contribui pa medio di un donacion (mensual) cuminsando na 5.00 luna. Esaki por ser haci via e administracion di salario di bo doño di trabao of via un "standing order" na e banco di preferencia. Pa e comerciante cu curason su donacion entre 100,00 y 500,- florin via un "standing order" na e banco di preferencia cu por ser deduci di belasting na final di aña. FPNC hunto cu bo (negoshi) por yuda sostene nos cliente pa para riba nan pia y recupera e satisfaccion den bida y participa activo den nos comunidad. Bo donacion ta haci e diferencia! Pa mas informacion di con por haci donacion of sea bira un boluntario por tuma contacto cu FPNC na 588-0002. Tambe por pasa na nos oficina na Emmastraat 16. ❑

SIMAR: Actividad pa pensionadonan

ORANJESTAD- Diasabra dia 2 di Juli Simar Lo organisa un actividad pa su pensionadonan.Esaki lo tuma luga di 10'or mainta te cu 2'or di atardi.

Lo bay tin pa e mentenan un seso- sport y tambe un disc-jockey cu su musica di antaño.

Por fabor pa confirma bo presencia por yama oficina entre 8'or y 4'or.

Si acaso bo no tin transportacion nos lo zorg pa esaki, pero corda avisa tempran.

Bin encontra y recorda cosnan di antes cu bo coleganan. Corda marca e fecha riba boso kalender.

Nos ta warda boso sin falta.❑

Brahma Kumaris Aruba:

Curso di meditacion

ORANJESTAD- Brahma Kumaris Aruba ta organisa un curso "Meditacion Raya Yoga". Meditacion Raya Yoga, ta un manera simpel pa bolbe experencia paz y trankilidad interno.

Mas y mas awendia hende tin necesidad di tin trankilidad interno. E conocemento di "ken mi ta realmente" y con pa haci e conexion cu e Ser Supremo ta forma e base di meditacion Raya Yoga.

E curso aki ta consisti di 4 seccion, cuminsando dialuna awor, 4 juli den Centro di Brahma Kumaris cu ta keda na Santa Cruz 113, banda di Kenro Jewelers.

E curso aki ta destina pa tur persona di cualkier procedencia y creencia.

Orario: 7:00-8:30, Idioma: Hulandes

Tur curso di Brahma Kumaris ta liber di costo como servicio pa comunidad. Pa mas informacion y pa notifica participacion por yama Cel# 5643106

Tambe por bishita e website www.brahmakumaris.org❑

NAGICO INSURANCES

Consolidated Financial Highlights

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

	(In Thousands of NAf)					
	NAGICO Holdings Limited (Consolidated)		National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V (Unconsolidated)		NAGICO Life Insurance N.V. (Unconsolidated)	
ASSETS	**2015**	**2014 (restated)**	**2015**	**2014**	**2015**	**2014**
Intangibles	5,308	3,872	4,052	12	488	440
Investments						
Real Estate	84,370	83,302	31,211	31,527	2,178	2,214
Unconsolidated Affiliated Companies and Other Participations	--	--	67,273	66,461	1,265	2,045
Stocks	25,898	9,643	7,194	2,897	7,481	3,501
Bonds and Other Fixed Income Securities	57,625	65,140	6,371	5,025	11,638	11,026
Mortgage Loans	--	--	--	--	--	--
Other Loans	7,025	6,073	1,524	1,363	2,146	2,316
Deposits with Financial Institutions	116,791	113,926	10,211	15,315	626	1,369
Other Investments	--	--	--	--	--	--
Current Assets	68,762	59,058	53,693	49,552	15,136	17,201
Other Assets	28,395	30,845	1,798	2,338	366	457
TOTAL ASSETS	**394,174**	**371,859**	**183,327**	**174,490**	**41,324**	**40,569**
EQUITY, PROVISIONS AND LIABILITIES						
Capital and Surplus						
Capital	78,345	78,345	22,460	22,460	13,795	10,036
Surplus	98,186	90,790	86,076	83,467	(8,589)	(7,821)
Total Capital and Surplus	**176,531**	**169,135**	**108,536**	**105,927**	**5,206**	**2,215**
Provisions for Insurance Obligations:						
Net Unearned Premium Provision	60,777	70,265	7,716	19,288	--	--
Net Claim Provision	52,652	51,250	14,133	9,431	--	--
Net Technical Provisions for Life Insurances	37,213	37,611	--	--	34,286	34,109
Other Technical Provisions	--	--	--	--	452	1,382
Other Provisions and Liabilities	--	--	--	--	--	--
Current Liabilities	67,001	43,598	52,942	39,844	1,380	2,863
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	**394,174**	**371,859**	**183,327**	**174,490**	**41,324**	**40,569**

STATEMENT OF INCOME

	(In Thousands of NAf)					
	NAGICO Holdings Limited		General		Life	
	2015	**2014 (restated)**	**2015**	**2014**	**2015**	**2014**
Revenues						
Net Earned Premiums & Other Policy Considerations	187,265	174,517	52,620	53,550	7,473	6,291
Expenses						
Net Claims and Benefits Incurred	82,596	53,840	23,132	26,161	3,203	2,899
Change in Provisions for Insurance Obligations	378	26,374	--	--	177	(821)
Net Claim Adjustment Expenses Incurred	809	847	736	759	--	--
Underwriting Expenses Incurred	100,373	93,316	30,304	29,964	6,186	6,929
Net Other Expenses Incurred	598	1,136	590	--	--	--
UNDERWRITING RESULTS (Without Investment Income and Realized Capital Gains or Losses)	**2,511**	**(996)**	**(2,142)**	**(3,334)**	**(2,093)**	**(2,716)**
Net Investment Income and Earned and Capital Gains or Losses	4,946	11,632	2,980	7,775	261	128
Other Results	3,458	2,772	2,405	2,578	198	131
Extraordinary Results	--	--	--	--	--	--
NET OPERATIONAL RESULTS BEFORE TAXES	**10,915**	**13,408**	**3,243**	**7,019**	**(1,634)**	**(2,457)**
Corporate Taxes Incurred	1,022	(5,524)	(419)	(4,997)	867	230
NET OPERATIONAL RESULTS AFTER TAXES	**9,893**	**18,932**	**3,662**	**12,016**	**(767)**	**(2,227)**
Net Unrealized Gains or Losses	(2,392)	68	(116)	(26)	--	294
NET PROFIT / (LOSS)	**7,501**	**19,000**	**3,546**	**11,990**	**(767)**	**(1,933)**
Unassigned Earnings (Beginning of Year)	87,382	68,382	74,228	70,277	(8,130)	(5,914)
Net Profit / (Loss)	7,501	19,000	3,546	11,990	(767)	(1,933)
Other Changes in Unassigned Earnings	--	--	(919)	(8,039)	--	(283)
Distribution of Accumulated Earnings	--	--	--	--	--	--
Unassigned Earnings (End of Year)	**94,883**	**87,382**	**76,855**	**74,228**	**(8,897)**	**(8,130)**

NOTES TO THE FINANCIAL HIGHLIGHTS

Statement of Compliance
The financial highlights of the Group have been prepared in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies issued by the Central Bank of Curacao and St. Maarten, the Landsverordening Toezicht verzekeringsbedrijf (P.B. 1990,77) and the Landsbesluit Financiele eisen verzekeringsbedrijf (P.B. 1992,52). The financial highlights have been derived from the general insurance and life insurance annual statements (the "Annual Statements") of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and the consolidated financial statements of NAGICO Holdings Limited. The publication of the consolidated financial highlights of Nagico Holdings Limited is on a purely voluntary basis.

Basis of Preparation
Items included in the financial statements of the companies are stated in Antillean Guilders (NAf). The functional currency of NAGICO N.V., NAGICO Life Insurance N.V. and NAGICO Holdings Limited is U.S. dollars (USD).

Basis of Consolidation
The Annual Statements for NAGICO N.V. from which the financial highlights were derived were prepared on an unconsolidated basis in keeping with the instructions of the Central Bank of Curacao and St. Maarten. The consolidated financial highlights of NAGICO Holdings Limited are derived from the consolidated financial statements for that company, inclusive of all subsidiaries.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
The accompanying consolidated financial highlights, which comprise the consolidated statement of financial position as at December 31, 2015, the consolidated statement of income for the year then ended, and related notes, are derived from the audited General Insurance Annual Statements of National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V.("Nagico N.V."), the Life Insurance Annual Statements of NAGICO Life Insurance N V and the consolidated financial statements of Nagico Holdings Limited for the year ended December 31, 2015. We expressed an unmodified audit opinion on those statements in our reports dated June 6th, June 6th and March 8th, 2016, respectively. Those consolidated financial highlights and the consolidated financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those statements.

The consolidated financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the consolidated financial highlights, therefore, is not a substitute for reading the audited statements of the Companies.

Management's responsibility for the consolidated financial highlights
Management is responsible for the preparation of the consolidated financial highlights derived from the audited statements in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies, issued by the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten ("CBCS").

Auditor's responsibility
Our responsibility is to express an opinion on the consolidated financial highlights based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Opinion
In our opinion, the consolidated financial highlights derived from the General Insurance Annual Statement of National General Insurance Corporation (NAGICO) N.V., the Life Insurance Annual Statement of NAGICO Life Insurance N.V. and the audited consolidated financial statements of Nagico Holdings Limited for the year ended December 31, 2015, are consistent, in all material respects, with those statements, in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Insurance Companies, issued by the CBCS.

Sint Maarten,
June 7, 2016

KPMG Accountants B.V.
G.M. de Esch MSc. RA
Director

MANAGEMENT REPORT

NAGICO Holdings earned a net profit of NAF 7.5 million for the year ended 31 December 2015, which was a less than expected return due to the occurrence of several natural events including Tropical Storm Erika, Hurricane Joaquin and torrential rains in several territories where we operate. Also, the slow recovery in the global economy has negatively affected our investment income which declined significantly compared to 2014.

Overall, during 2015, we operated in a soft insurance market that is characterized by increased competition and reduction in premium rates. Notwithstanding the above, the NAGICO Group had a net earned premium growth of NAF 12.7 million or 7%.

Total Assets increased to NAF 394.2 million from NAF 371.9 million in the prior year; an increase of NAF 22.3 million or 6% of which NAGICO NV represents NAF 183.3 million or 46%. This increase was primarily driven by an increase in our liquid assets or deposits with financial institutions and investments in stock and bonds.

NAGICO Life has continued to show improvements in its performance compared to 2014, which was attributed to an increase in premium revenue of NAF 1.2 million or 19%. Total assets increased marginally above prior year to NAF 41.3 million from NAF 40.6 million. Management expects this improved performance to continue given the strategic measures which have been implemented.

We take this opportunity to recognize and thank our Shareholders, Directors, Management, Staff, Agents, Brokers, Reinsurers, and most importantly our Policyholders who have been instrumental in our continued growth and success.

Imran McSood Amjad ACII
Chairman

Justin Woods H.B. Comm, CPA, CGA
Chief Financial Officer

Basis of Estimates
The preparation of the financial statements requires the Group to make estimates and assumptions that affect items reported in the Statement of Financial Position and profit and loss statement. Notably the insurance liabilities are prone to estimates and assumptions. Although these estimates and assumptions are based on management's best knowledge of current facts, circumstances and, to some extent, future events and actions, actual results ultimately may differ, possibly significantly from those estimates.

Investments
- Real Estate: Investment properties are carried at market value. Buildings and improvements classified as fixed assets are depreciated over 10 – 50 years.
- Unconsolidated affiliated companies are accounted for at net equity value.
- Stocks: This includes unquoted equity investments and trading investments. Unquoted equity investments are investments in companies that are not listed on an active market, and are carried at net equity value. The trading investments are held principally for resale in the near term and are recorded at their market values. Realized and unrealized gains and losses on trading investments are accounted for in the statement of income.
- Bonds and other fixed income securities: Where the Group has the positive intent and ability to hold debt securities to maturity, then such financial assets are classified as held to maturity. Held-to-maturity financial assets are recognized initially at fair value plus any directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, held-to-maturity financial assets are measured at amortized cost using the effective interest method, less any impairment losses.
- Other loans and deposits with financial institutions: Other loans are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market and are carried at cost. Deposits with financial institutions represent deposits with local and foreign banking institutions, and are stated at amortized cost less impairment losses.

Current Assets and Other Assets
- Cash and cash equivalents include cash on hand and cash invested in short-term financial instruments purchased that are readily convertible to known amounts of cash, maturing within 90 days of the date of purchase and which are deemed to present insignificant risk of changes in value due to changing interest rates.
- Receivables are carried at their original invoice amounts less a provision for doubtful debts. The provision is determined in line with the guidelines established by the Central Bank of Curacao and St. Maarten.

Provision for Insurance Obligations
- General Insurance: The estimated amounts to settle casualty and health claims at year-end are provided for. These amounts are increased by a provision for incurred but not yet reported (IBNR) claims. The related portions recoverable from reinsurers are recorded as claims receivable. IBNR is evaluated against actual settlements paid in the subsequent year, and may be adjusted upwards or downwards.
- Life Insurance: The policy premium method is used to value the policy liabilities. This is a cash flow valuation method that explicitly identifies all revenues and expenditures related to a company's policy liabilities. The policy cash flows consist of the policy premiums and payments. The policy payments are death and maturity benefits, expenses to service and administer the policies, reinsurance premiums, reinsurance benefits and commissions payable. The projected cash flows are discounted to present value. Policy liability for supplementary benefits and Group life insurance are valued using the unearned net premium reserve method

Current and Other Liabilities
Current and Other Liabilities are stated at cost unless otherwise stated.

Technical Information on Risk Coverage and Reinsurance
The Group's risk exposure is managed through geographic and product diversification and through the purchase of reinsurance externally. Claims are payable on a claims-occurrence basis. The Group is liable for all insured events that occur during the term of the contract, even if the loss is discovered after the end of the contract term. As a result, claims may be settled over a long period of time.

The Group's reinsurance program includes catastrophe, excess of loss and quota-share treaties, all purchased from leading reinsurers. The level of coverage bought annually is in relation to the level of risks being carried by the Group, loss experiences and catastrophe models developed by reinsurers. None of the reinsurance program is provided by affiliated companies.

Contingent Liabilities
There are no contingent liabilities other than those that have been disclosed in the 2015 Annual Statements for NAGICO N.V. and NAGICO Life Insurance N.V. and consolidated financil statements of NAGICO Holdings Limited.

Capital and/or Surplus Commitments
There are no surplus or capital commitments.

Subsequent Events
There are no subsequent events which would require disclosure or revision to the 2015 Annual Statements for NAGICO N.V. and NAGICO Life Insurance N.V. and consolidated financil statements of NAGICO Holdings Limited.



Fast, Fair & Always There

Adicto ambulante a kibra meter di awa di scol pa baña



San Nicolas- Diasabra anochi tabatin un adicto ambulante cu a kibra e meter di awa di un scol situa na Pastoor Hendrikstraat pariba di Augustin College.

Polis a notifica WEB di e caso debi cu tabata tin basta awa ta basha. Diadomingo atardi polis ta wordo informa un biaha mas cu un adicto ambulante ta bañando na grandi den cura di scol. Pa ora polis a yega ya e adicto a bandona e sitio lagando su boots atras y e vloer di berdad tabata muha. Awor e scol tin paga e gasto aki sigur di un recibo halto na awa.❑

Ladron ta maltrata doño di usb stick cu el a horta

SEROE PATRISHI—Central a dirigi Polis na Cas di Pueblo na Seroe Patrishi, pa un intermediacion. Na e sitio, e homber R, ta bisa cu el a duna keho di ladronicia di un laptop y tres usb stick na februari ultimo. El a bisa Polis cu el a haya sa kende a coy su articulonan y e sospechoso ta su bisiña e homber R.W. El a bisa tambe cu el a dun'e e laptop bek, pero mester dun'e e tres usb sticknan, locual e no a haci.

El a bisa cu R.W. lo mester page mesora un suma di 105 pa e sticknan. Ora cu R. a bisa R.W. el a rabia y a maltrata su persona. El a bisa cu R.W a dal e cu piedra na su cara y a dal e riba su boca. Tambe el a bisa cu R.W. a bay su cas y a bin cu un cuchiu den su saco di carson.

Relaciona cu esey, Polis a bay na cas di R.W, pero ningun hende a sali pafo. Polis a bisa R. pa e bay oficina di Recherche pa duna keho. ❑

Graffiti riba diferente muraya

NOORD—Central a manda Polis na Tropicana pa un destruccion. Na e sitio, Polis a topa cu e hefe di siguridad. Polis a constata cu riba e muraya tabata skirbi, " Aruba pro Pedofiel" cu verf cora. E trahado di siguridad lo duna keho. Tambe polisnan a bay despues na Aqua Condominio na unda tambe tabatin graffiti riba e murayanan. E homber G. , kende ta bendedo di e Condominio a bisa cu e dia prome el a bay cas y a laga tur cos intacto. Ora cu nan a bolbe, nan a nota cu tabatin graffiti cu letternan cora"Aruba pro Pedofiel" riba e murayanan. E lo bay percura pa nan wordo kita. Na un cas situa na Prof. Lorentstraat, tambe a wordo skirbi e lema Aruba Pro Pedofiel cu verf cora. Tambe riba e Cas di coriente di Elmar na haltura di e rotonde di Paradera a wordo skirbi e lema Pro Pedofiel. ❑

Homber ta bringa cu trahado di siguridad y ta saca cuchiu

ORANJESTAD—Central a manda Polis na haltura di Señor Frog's na unda diripiente nan ta mira un homber color blanco ta bringa cu e trahado di siguridad di e luga. Diripiente Polis a mira cu e homber a saca un obheto cu ta blink for di su saco di carson. Polis a kere cu ta trata di un cuchiu. Ora cu el a mira Polis, el a cana duro bay direccion pabou riba e parkeerplaats di "Upstairs". Polis a bay mesora den e direccion ey. E trahado di siguridad di Gusto Night Club , e homber M, a bisa cu e homber tin dos cuchiu y tabata menasa e trahado di siguridad di Señor Frog's. Polisnan a bay mesora na e parkeerplaats, na unda e homber a huy bay. Segun e trahado di siguridad, e homber a benta un di e cuchiunan riba vloer dilanti di Señor Frog's. Polis a bay busca su persona y un rato despues Polis a topa cu e homber cu e descripcion. Un rato despues, Polis a bay na "Lekker Bar & Restaurant. Eynan Polis a mira un muhe baha for di auto, cu tabata e mesun muhe cu a bisa Polis cu e ta casa di e sospechoso. Polis a keda para dilanti e luga, mientras cu e auto a core bay para riba e parkeerplaats. Polis a mira e chauffeur y tambe a mira dos persona baha for di e auto y a bay direccion di entrada di e luga. Na momento cu e homber nan a pasa dilanti Polis, nan a mira mesora cu ta trata di e homber envolvi na Gusto cu Polisnan tabata busca. Despues nan a drenta e luga. Polis a pidi e trahado di siguridad pa saca nan dos for di e luga. Na momento cu e trahado di siguridad a bay papia cu e homber, el a cuminsa resisti contra e trahado di siguridad. Despues Polisnan a drenta den e luga pa yuda e trahado di siguridad. A logra Polisnan pa saca su persona pafo na unda el a resisti pisa. Durante su resistencia, el a haya un klap riba su nanishi na unda su nanishi a cuminsa sangra. E homber cu despues a resulta di ta J.V.M. a keda deteni y hiba warda di Polis pa menasa. ❑

RECTIFICATIE

MET VERWIJZING NAAR MIJN COMMENTAAR NAAR AANLEIDING VAN DE MEDIA BERICHTGEVING INZAKE DE ENNIA ENTITEITEN OVERNAMES WENS IK HIERBIJ MET NADRUK TE BEVESTIGEN DAT DE CENTRALE BANK VAN CURACAO & ST MAARTEN, TOEN DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN, NAAR MIJN WETENSCHAP MET CORRECTHEID EN CONFORM DE REGEL -EN WETGEVINGS NORMEN VAN DESTIJDS HEEFT GEHANDELD.

IEDERE NUANCE DIE TOT EEN ANDERE INTERPRETATIE ZOU KUNNEN LEIDEN IS GEBASEERD OP ONZORGVULDIG WOORDGEBRUIK.ONZE EXCUSES VOOR MOGELIJKE MISINTERPRETATIES.

ROB HENRIQUEZ

Homber a bati riba bentana di Mc Donald

SANTA CRUZ—Central a manda patruya den bisindario di Valero pa un persona sospechoso. Na e sitio, Polis a papia cu e trahado di siguridad di e pomp di gasolin, kende a bisa cu un rato prome, un homber a bin na e bentana di drive thru di Mac Donald y a cuminsa bati riba e bentana, pa supuestamente ordo cuminda. Mirando cu e momento ey Mc Donald ya tabata cera e homber a rabia y a cuminsa papia palabranan menos nechi. E trahado di siguridad a duna Polisnan descripcion di e homber cu un rato prome a bay for di e sitio canando direccion di Compleho Deportivo Betico Croes. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cun'e. ❑

Ladron ta purba drenta cas cu turista aden

ROOI SANTO—Central a manda Polis na Rooi Santo pa un auto sospechoso. Na e sitio, polis a papia cu e homber B, kende ta bisa cu mas o menos 03.30, El a mira un auto chikito blanco V-2355 para na haltura di e cas Rooi Santo 100. El a mira cu desconoci nan a bula over di e muraya di Rooi Santo 102. E chauffeur a keda sinta den e auto, Ora cu e chauffeur a mira B , el a cuminsa pita. Despues e dos homber nan a bin for di tereno di e cas 102. B. a cuminsa core nan tras. E auto a bay direccion pariba. B. a mira cu nan tabatin T-shirt blanco y preto. Despues el a yama Polis. Polis a tuma informacion y a controla den bisindario di Palm Beach, pero no a haya nada. Despues Polis a bay controla na e cas 102. Ta trata di un cas di huur cu muraya halto. Polis a mira cu e bentana di cushina a keda habri. Riba vloer tabatin e waya contra muskita cu tabata destrui. Polis no a haya nada mas particular. E cas no tabatin camara. Polis a papia cu e turista E.H.M. kende ta huur e cas. El a bisa cu e tabata drumi y no a tende nada. E mes a laga e bentana di cushina habri. Despues di a controla a resulta cu tur cos tabata intacto. ❑

Ladronicia di laptop cu habitante den cas

SABANA BASORA—Central a manda Polis di San Nicolas na Sabana Basora pa un ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e homber B , kende ta bisa cu su yiu di criansa di14 aña tabata drumi, ora cu diripiente el a tende zonido den sala. El a bay controla y a topa cu un homber cu un cuchiu. E homber a bis'e na Papiamento pa e bay bek den su camber.

E homber ta color scur y bisti cu un capuchon shinishi. El a grita su ruman muhe pa ayudo na unda e homber a core sali pafo. E homber a bay cu un laptop shinishi di e marca Lenovo y a drenta via un bentana. ❑

Adicto ambulante ta ranca placa for di trahado di KFC

SAN NICOLAS—Central a manda Polis na KFC San Nicolas pa un ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe C, kende ta bisa cu e tabata tumando ordo di un cliente na e bentana. E cliente a duna C, e placa, un total di 126,25 florin. Mesora e placa a wordo ranca for di man di C. C, reconoce e homber cu ta un adicto ambulante cu ta cana den bisindario. El a core bay direccion pabou .Polisa tuma e keho. ❑

BONDIA ARUBA

Mas di 175 hoben di Scouting Antiano y AGPNA a participa na conferencia di turismo



WILLEMSTAD - Recientemente Oficina di Turismo di Corsou (CTB) a duna inicio na e proyecto Dushi Hende t' Ami; Mi ta ON! E campaña di conscientisacion ta dirigi specialmente riba hobennan entre 12 y 19 aña y un meta pa halsa e nivel di consciencia bou di nos hobennan riba e balor di turismo, stimula mas educacion relaciona cu topiconan di turismo y stimula hobennan pa scoge despues pa un trabou den sector di turismo.

En conexion cu esaki tin diferente proyecto pa hoben, un di nan ta e conferencia 'Mi ta ON cu Turismo!' cu a tuma luga diasabra ultimo na WTC cu un bon asistencia. E grupo di enfoke di e conferencia tabata hobennan di Scouting Antiano y AGPNA entre 12 y 15 aña. Na inicio di e conferencia, Minister di Desaroyo Economico, Sr. Eugene Rhuggenaath a elabora riba topiconan di turismo y a duna algun palabra di motivacion na e hobennan.

Como preparacion pa e conferencia e hobennan di Scouting Antiano y AGPNA a asisti na sesionnan di informacion durante un periodo di 4 siman pa asina nan ta bon ekipa. Durante di e conferencia a trata 5 topico: 1) Kico ta turismo?, 2) Turismo y Economia, 3) Trabou den turismo, 4) Den sapato di e turista y 5) Siguridad den sector di turismo.

E hobennan a expresa nan pensamento den forma di un presentacion; e proposito di esaki tabata pa laga hobennan di Scouting Antiano y AGPNA mustra for di nan punto di bista kico desaroyo di turismo ta nifica pa Corsou. Esnan presente tambe tabatin oportunidad di haci pregunta durante di e conferencia. CTB ta felicita e hobennan cu un exitoso conferencia.

E campaña di conscientisacion aki ta financia pa Reda Social, cu fondo di Gobierno di Corsou. CTB tambe ta contribui finansieramente den e proyecto aki y hunto cu Fundacion Nos Causa ta encarga cu ehecucion di e proyecto.❑



JCI IOBA Curaçao ta presenta: "Nothing Physical"





WILLEMSTAD - 'Segun estadistica internacional pa aña 2020 depresion lo ta e enfermedad number 1 rond mundo, incluyendo Corsou. Un di cada cinco hoben entre 12 pa 18 aña di edad ta biba cu un enfermedad of problema mental, pero sinembargo mas cu mita no ta hayando e yudansa cu nan mester'.

'Nothing Physical' (Nada Fisico) ta un proyecto di JCI IOBA Curaçao cu ta bay trece cambio den e situacion aki a base di conscientisa, informa y educa nos comunidad y specialmente nos hobennan.
Durante e proximo lunanan, e team di 'Nothing Physical' encabesa pa Ana Karina Montana Garcia y demas miembronan di JCI IOBA Curaçao, specialista y expertonan lo pone atencion riba importancia di salud mental.

'Nothing Physical' tin como meta principal pa bira e bos y e punto di informacion y conexion entre miembronan di nos comunidad y instancia y organisacion cu ta ofrece yudansa y sosten riba diferente nivel di salud mental. Un persona saludabel ta fisicamente, mentalmente y socialmente bon di salud. Esaki no ta simplemente ora no tin un malesa of enfermedad fisico presente. Un persona por haya un enfermedad mental so tambe, sin cu fisicamente algo falta e persona.

Pero kico ta un enfermedad mental? Salubridad mental ta ora un individuo ta den bon estado di salud den cual e por deal cu stress normal di bida, por eherce trabou productivo y por duna un aportacion na desaroyo di su comunidad.
Mundialmente nos conoce diferente enfermedad mental, pero lamentablemente aki na Corsou ainda hopi di esakinan ta tabu of nos no ta tribi di papia tocante e malesa of problema ni tampoco pidi yudansa. Esaki mester cambia!

Nos comunidad y specialmente nos hobennan mester sinti nan mes confortabel pa papia tocante nan sentimentonan, problemanan y posiblemente enfermedadnan mental. Esaki por pasa solamente na momento cu nos comunidad acepta cu ta existi enfermedadnan mental y cu tin diferente manera pa yuda un persona cu un enfermedad mental mescos cu tin yudansa pa enfermedadnan fisico.

Apesar cu algun trastorno mental ta di termino largo, cu e debido tratamento hopi persona por tin un bida stabiel y productivo. Desafortunadamente tin hopi di nan ta pena pa añanan largo sin haya yudansa. Mescos cu pa un problema serio di curason bo mester di un specialista di curason, asina tambe pa malesa mental bo tin mester di e atencion di hende cu sa con pa trata e malesanan ey.

Cu actividad y campañanan manera 'Sharing Hope' y 'Free Hugs' JCI IOBA Curaçao ta bay conecta cu nos comunidad cu informacion y charlanan tocante e diferente enfermedadnan mental, con pa detecta esakinan y tambe kico por ta e consecuencianan si un persona no ricibi yudansa of tratamento na tempo. Es mas, e sentido di urgencia pa atende cu un malesa mental for di momento cu detecta esaki y no warda te ora ta laat ta wordo enfatisa durante e campaña aki.

E trayectoria ta uno largo, pero hopi necesario. Pa mas informacion y tambe e actividadnan binidero por bishita e pagina di Facebook 'Nothing Physical'. ❑

Michael Pieters (PDB):

Elvis Thin Asjoe a crea trabou pa su mes y salario gordo



KRALENDIJK - E miembro di Conseho Insular di Partido Democratico Boneriano (PDB), Michael Pieters, den un declaracion ta trece dilanti cu MPB a saca dos comunicado pa purba na splica y pinta e cambio cu nan ke trece den Conseho Insular bunita pa e pueblo kere. Michael Pieters: "Pero masha tempo e pueblo Boneriano aki no ta kere tur cos cu nan tende, e sistema bieu di hiba politica cu MPB ta hiba y ta pretende cu ta politica nobo nan ta hiba, ta pensa cu pueblo mester kere nan. Pero pueblo tin nan." E ta sigui relata bisando cu MPB ta habri nan comunicado cu ta bisa, cu a crea otro oportunidad pa un hoben drenta Conseho Insular.

Aruba

Den e comunicado MPB no ta bisa cu pasobra e lider ta traha na Aruba y no por ta tur ora na Boneiro pa atende reunion di Conseho Insular. Tambe pasobra fraccion di Demokrat a manda carta puntra cu un hende por biba na otro pais y por ta den Conseho Insular.

Elvis Tjin Asjoe a haci e salto grandi cu ora un hende ta den preta ta haci. Tambe pasobra cueste loke cueste e mester a traha un puesto pe den Bestuurscollege cu un salario gordo. Ta p'esey supuestamente a crea e oportunidad pa un otro hoben drenta Conseho Insular.

Aki MPB ta kere cu ta e politica di antaño di manipula cu bunita palabra y purba na manipula cu e pueblo su sintimento, cu esaki lo pasa sin e pueblo di Boneiro, cu no ta acepta "nonsence" mas, lo kere ciegamente den e palabranan di MPB.

Politica antaño

Fraccion di MPB ta kere cu nan por manipula pueblo aki cu bunita palabra y sconde e berdad. Dicon MPB no ta sali bisa e berdad cu ta pa sombra a crea e puesto pa Tjin Asjoe den Bestuurscollege e no por ta den Conseho Insular segun leinan existente?

Pakico ta sconde tras di e hoben cu ke drenta Conseho Insular y prome cu e drenta ya caba ta mancha e hoben aki cu politica bieu y di antaño? Fraccion di Demokrat no tin nada contra cu hobennan ta interesa den politica y drenta politica pa sirbi nan luga. Pero den e caso specifico aki, Elvis Tjin Asjoe ta sconde tras di e hoben aki, pa pueblo no sa cu el a crea un puesto pa su mes den Bestuurscollege, anto cu un salario gordo di mas cu djis mil dollar pa luna y consecuentemente e lo bay gana mas cu e debutantenan cu ta haci e trabou diariamente.

Placa y poder

Den e comunicado cu Elvis Tjin Asjoe mes a saca encuanto su retiro for di Conseho Insular e ta cita palabra di Minguel Pourier bisando: "Nos t'ey pa sirbi politica y no pa politica sirbi nos"; Nos a drenta politica pa e P di Pueblo y no pa e P nan di Puesto, Placa, Poder o Prestigio. Aki por mira con Elvis Tjin Asjoe ta manipula cu palabra y mal uza palabra di defunto Minguel Pourier, pa sconde tras di e puesto, placa poder y prestigio cu e mes a crea pa su mes. Defunto Minguel Pourier lo bolter den su graf si e por a tende con Elvis Tjin Asjoe ta troce su palabra y manipula pueblo cu su palabranan.

Ban analisa locual Elvis Tjin Asjoe ta bisa aki den su comunicado: Nos t'ey pa sirbi politica y no pa politica sirbi nos.

Hende bobo?

Elvis Tjin Asjoe ta haci net contrai, el a laga politica sirbi e y e mes a crea un puesto pa su mes den Bestuurscollege. Tambe e lider di MPB ta bisa den su comunicado cu "nos t'ey pa e P di Pueblo y no e P di puesto , placa y poder.

Tjin Asjoe ta haci net contrai. El a crea un trabou pe den Bestuurscollege, crea puesto, poder, prestigio y pone un salario mas halto cu e debutantenan pa e bay gana. Fraccion di MPB, Bernabela y Raphaela ta kere cu pueblo di Boneiro ta hende bobo y cu nan no ta mira cu apenas dos luna den gobierno ta crea puesto y salario astronomico pa e lider di MPB. Asina MPB ta papia di politica nobo. Elvis Tjin Asjoe ta practica wega di trecto, hancho pe y smal pa otro. Te aki e comunicado emiti pa Michael Pieters (PDB).❑

Presidente di Sindicato IOWUA:

Nos ta haya cu e negociacion cu CITGO ta un tremendo trabou haci



ORANJESTAD – Sr. Boy Anthony, President di Sindicato IOWUA cu ta representa e trahadonan den sector petrolero, recientemente. hunto cu un grupo di su miembresia, a reuni cu Ministernan Eman, de Meza y Croes ademas di e delegacion negociado di Aruba.

E reunion tabata pa haya informacion tocante di e acuerdo firma entre Pais Aruba y Citgo Petroleum Corporation cu ta habri caminda pa reapertura di e refineria na San Nicolas.

Na su salida di e encuentro, Sr. Anthony tabata masha satisfecho cu tur e informacion cu el a haya y contestanan riba su preguntanan. El a splica con, pa varios motibo, e negociacion cu Aruba a haci cu CITGO Petroleum Corporation ta uno masha positivo mes pa e isla.

Actualmente IOWUA tin rond di 50 miembro cu ta trahadonan cu ta traha sea den e terminal na San Nicolas of na aeropuerto den distribucion di productonan petrolero pa consumo local. Pareu cu Gabinete Mike Eman tabata negocia cu CITGO y Valero, nan tambe tabata ocupa pa atende nan interesnan. E sindicato tin un CAO cu ta inclui clausula di sucesion caminda e compania nobo mester atende su mes na e condicionnan acorda.
Sr. Anthony no ta mira cu esey lo bira un problema ya cu CITGO ta un compania cu ta traha bon cu USW, e organisacion sindical na Merca cu nan ta miembro di dje y e afiliacion di IOWUA na e federacion aki ta brinda nan un proteccion adicional.

E president di e sindicato local a splica cu a duna tur partido suficiente tempo y discrecion pa negocia y awo cu a yega na e punto aki, nan kier wordo informa di detayenan.

E mescos cu otro gremionan invita, a haya un splicacion amplio. Sr. Anthony a declara e motibonan pakico e ta asina contento cu loke el a tende durante e reunion. “Na prome luga Aruba ta haya e refineria bek, di dos, e medio ambiente cu ta hopi importante paso mester tene cuenta cu salud di mundo; tambe ta bay riba gas, kier men e proceso ta hopi mas stabiel; trahadonan cu ta afo ta bin bek y CITGO tin un bon relacion cu USW.”

Basa riba tur e puntonan aki, Sr. Anthony a remarca cu esaki ta un oportunidad unico cu e ta kere nos mester a haci uzo di dje. Otro punto cu e ta contento di scucha cu tambe a wordo atendi cu CITGO ta e entrenamento y capacitacion cu ta bay ofrece na tur trahado cu mester di esaki. Sr. Anthony ta bisa cu esaki ta hopi bon pa esunnan cu a bay traha den otro sector mientras cu e refineria tabata cera. Por ultimo, e lider sindical a expresa su satisfaccion pa e famianan Arubiano cu danki na e acuerdo aki di reapertura di e refineria lo por haya nan yiu, ruman of tata bek na cas.

“Mi ta hopi satisfecho pa e famianan cu mester a bay pafo y awo por bin bek, paso finalmente Aruba ta nan luga.”❑

Sospechoso busca pa husticia a core drenta mondi ora a mira Polis



SANTA CRUZ--Diadomingo atardi patruya bayendo warda cu un detenido a capta momento cu un sospechoso cu a mira e patruya y a core drenta e mondi patras di un cas na Santa Cruz.

Di biaha varios unidad policial a presenta na e luga cu a mira e sospechoso y a haci un buskeda full rond di e cas y den e mondi pero sin ningun resultado positivo.❑

Minister Hooyboer-Winklaar:

Ta anuncia "Summer School 2016" na Colegio San Nicolas



ORANJESTAD - Minister Hooyboer-Winklaar tin un compromiso cu nos hobennan y kier crea y explora tur posibilidad pa sigui amplia loke ta ofrece na guia y sosten na alumnonan pa asina hisa nan chens pa ta exitoso den nan carera di estudio.

Hustamente pa e meta aki a crea e posibilidad e ultimo dos añanan pa ofrece e programa di Summer School pa tur alumno di MAVO cu ta bay drenta HAVO. Minister Hooyboer-Winklaar ta anuncia cu pa aña 2016 e Summer School lo tuma luga un biaha mas na Colegio San Nicolas.

Studiantenan cu a participa den e programa aki den pasado a duna feedback sumamente positivo, y a constata cu e guia ricibi durante e 2 siman nan aki a haci un diferencia pa cu nan preparacion pa HAVO.
E Summer School lo tuma luga di diamars 2 di augustus pa diabierna 12 di augustus 2016. E orario tur dia lo ta di 8:00 di mainta pa 12:30or di merdia. E Summer School tin un capacidad maximo pa 60 alumno y ta habri pa tur alumno cu ta bay haci e transicion di Mavo pa Havo 4 sea na Colegio San Nicolas of Colegio Arubano.

Tur alumno mester aplica via e-mail csnschooladm@gmail.com cu un specificacion di nomber completo, fecha di nacemento, vakkenpakket y number di telefon. E fecha final pa inscripcion ta diabierna 22 di juli 2016. Durante di e Summer School lo ofrece preparacion riba e siguiente vaknan: Nederlands, Engels, Wiskunde A, Wiskunde B, Economie / Management & Organisatie, Natuurkunde/Scheikunde. E intencion ta pa e aña aki tambe amplia e programa cu un parti cu lo concentra riba studievaardigheden. E Summer School manera tur aña, ta completamente gratis y ta pidi tur alumno pa aplica lo mas pronto cu ta posibel.

E Summer School ta un programa di preparacion como servicio na e hobennan. Minister Hooyboer ta pone enfasis cu e ta un servicio na e hobennan pero kier garantisa participacion di e alumnonan y kier pa mas alumno posibel haci uzo di e oportunidad aki.

E intencion ta pa den un constelacion mas chikito laga e alumnonan cuminsa familiarisa entre otro cu e materianan, e metodonan, e nivel, manera di duna les y ambiente di e school.



Esaki lo mester facilita un transicion mas facil entre MAVO y HAVO. No ta pretende cu esaki lo soluciona tur problema pero si cu e hobennan lo ta miho prepara compara cu e situacion den pasado unda cu no ta ofrece nada na preparacion prome cu e hobennan drenta HAVO.

Mester menciona cu e Summer School ta un parti di e pakete di guia y sosten cu Minister Hooyboer Winklaar ta haci posibel pa e alumnonan di MAVO cu ta bay HAVO. Minister Hooyboer-Winklaar ta convenci cu e diferente iniciativanan ta complementa otro y ta mira caba e frutanan di e inversionnan aki pa cu e mehoracion di e conexion entre MAVO cu HAVO. Minister Hooyboer-Winklaar kier motiva tur e alumnonan di MAVO cu a scoge pa HAVO sea na Colegio San Nicolas of Colegio Arubano Oranjestad pa saca lo maximo di e oportunidadnan cu ta wordo ofreci y ta desea tur alumno hopi exito. ❑

Guardian Group:

Ta duna reconocemento na atletanan ehemplar como premiacion extra

ORANJESTAD- Recientemente despues di e Walk and Run exitoso di Guardian Group dia 12 di juni ultimo, a invita algun participante pa un premiacion special hunto y pa cortesia di Nature Discount.

Ta sumamente remarcabel e prestacion den canamento di Sr. Leon Vrolijk y Sra. Anna Ammerlaan cu un edad respeta y actitud sumamente positivo. Al igual a pone sr. Roque Ammerlaan den spotlight pa su careda di 10K y como coredo di edad mas respeta.

Hopi admiracion e participantenan den careda 6K mas hoben femenino y masculino tabata Camila Guzman y Max Gomez. Ambos 7 aña di edad. Y por ultimo Sr. Bryan Lopes cu a core 10K cu e bib nr. 112 cual ta exactamente e cantidad di aña cu Guardian Group Fatum ta opera den region di Caribe (Aruba- Bonaire- Corsou - St.Maarten).

Den presencia di Sra. Gelisa Angela representante di Nature Discount, Sra. Madel Jacopucci y Sr. Diego Fränkel di Guardian Group Fatum a haci entrega di e regalonan y Monopoly edicion special di Aruba na e participantenan cu a keda sumamente contento y agradecido.



Danki na Nature Discount pa nan relacion di partner hunto cu Guardian Group Fatum y nos ta gradici tur participante un bes mas pa nan participacion na nos di 4 edicion di My Guardian Group Walk and Run Aruba 2016.❑

Cerbes Presidente:

Tremendo celebracion na piscina di Tiera Del Sol



















ORANJESTAD – Den cuadro cu Aruba Summer Festival ATC y Cerbes Presidente a tene un tremendo fiesta na e bunita pool di Tiera del Sol.

Recientemente Cerbes Presidente a tene un campaña pa su fiel clientenan di Cerbes Presidente na Corsou y a rifa varios entrada. Caminda cu e ganadonan a gana pasashi y entrada pa Aruba Summer festival, y e tremendo fiesta na pool di Tiera Del Sol. Aki a trece diferente DJ entre otro for di Corsou mes y tambe di Republica Dominicana. Mester bisa cu tabatin un bon ambiente y tur invitado presente a pasa un dia hopi dushi y den bon ambiente un biaha mas Cerbes Presidente cu innovacion den nan mercadeo.❑





SVGA:

Despedida pa Sr. Arturo Tuyo Werleman director di e fundacion

ORANJESTAD – Diabierna atardi na scol Dununman alumnonan y leidsternan di SVGA a celebra cu Sr. Tuyo su ultimo dia di trabou na SVGA.

Sr. Werleman a drenta SVGA 28 aña pasa pa yuda e fundacion cu peticion e tempo ey di defunto Minister Watty Vos, y nunca a spera di a keda asina hopi tempo.
Tuyo a lanta e organisacion di olimpiada pa personanan special na Aruba. Asina logra pa nos hendenan special por participa na diferente olimpiada, y tur biaha cu nan a bay nan ta logra diferente medaya.
Mester bisa cu Tuyo lo sigui guia e parti di olimpiada special y lo bay tin un espacio na compleho deportivo Frans Figueroa.
Varios ta e alumnonan cu a duna Tuyo un brasa y gradici Tuyo di semper ta tin tempo pa nan.











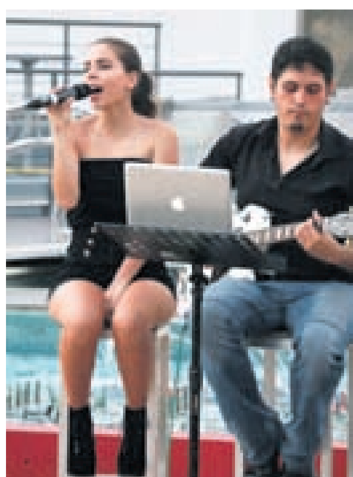








Paseo Herencia: A celebra Dia di Tata na grandi



ORANJESTAD- Dia di Tata tawata un exito na Paseo Herencia. Famianan a disfruta di un ambiente agradabel y nan por a duna honor na e homber di cas.

Tawata tin ofertanan fabuloso riba regalo den nos tiendanan exclusivo, manera Tommy Hilfiger, Athlete's Foot , DLG y Onyx, cu a ricibi nan coleccionnan nobo.
Kristies Jewels , Time Square, Little Switzerland tambe a ofrece coleccion amplio den holoshi y joyas pa hende homber.

Restaurantnan manera The Lazy Turtle , Scala, Cheo's Corner, TGI Friday y Iguana cantina y Che Bar, a ofrece dushi cuminda internacional, y tawata yena cu ambiente riba e dia aki.
Anya cu ta un di artistanan hoben cu ta presenta tur diadomingo 8'or na Paseo Herencia tambe tawata presente durante anochi y e la deleita tur presente cu musica acustico Paseo Herencia ta den full swing pa e ambiente final di Copa America restaurantnan ta ekipa cu screennan gigante pa asina henter famia por disfruta di e weganan di futbol. Restaurantnan tin diferente promocionnan y regalonan di Copa America y Euro copa, manera Pizzo's cu tin special un Bucket di Balashi/Chill pa 25 florin so.
Bin disfruta na Paseo Herencia di e Dushi ambiente familiar .❑















CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion

Mi ta bende mi ps3 riba bon condicion tur cos ta traha y ta bin cu 7 wega 2 remote controll 2 motion control 1 camara tur ta traha perfecto si ken ta interesa yama no contesta y un otro app nan 2 GTA 5 1 WWE 15 1 Saint Row 4 1 Minecraft 1 Sport Champion 1 eyespet | Afl. 400.00 | Tel. 7451133| Quick Code: 019714 |

Brand new Ta bende virtual reality glasses pa wak 3D movies, weganan riba any smart phone, iPhone, Galaxy, e ta inclui control Bluetooth. pa just awg.125 Whatsapp 7486805 | Afl. 125.00| Quick Code: 019660 |

Ta bende e version mas nobo di Adobe. PHOTOSHOP CC version full completo. Tambe mi tin tur e productonan di Adobe software CC y CS6 Whatsapp 7486805 BB PIN:7AD8C8A4 | Afl. 75.00 | Quick Code: 04795 |

Vacacion & Turismo

Pasada pa vacacion || USD 100.00 | Tel. 5661483 | Quick Code: 018873 |

Negoshi & Servicio

Programa - Software special | Ganga | Tel. 5937191 | Quick Code: 019725 |

Paña & Moda

Sapato sin crochet | Reserva | Tel. 6003252 | Quick Code: 019731 |

Brommer & Bicicleta

Gran oferta di un 24 Mongoose | | Afl. 400.00 | Tel. 7424268| Quick Code: 018882 |

Bestia & Acesorio

Buscando un Jack Russel | Mi ta buscando un cacho chikito Jack Russel por fabor | O.b.o. | Tel. 5652969 | Quick Code: 018885 |

Construccion & Hardin

ta bende un jackhammer electrico | Un demolition Hammer (jack hammer) electrico 110v cu su bijtelnan (2) den su caha ,poco uza (pa kibra vloer) | Ganga | Tel. 5946472 | Quick Code: 018849 |

Residencia

Ta busca cas pa huur Bo ke huur bo cas, lihe, sigur, pa termino di un aña of mas cu contracto. yama 7331201| Quick Code: 018808 |

Ta busca Cas pa cumpra pabao di brug Afls 200000. Bo tin otro oferta yama na 7331201 | Afl. 200.000.00 | Quick Code: 018809 |

Ta busca cas pa huur den bon condicion cu cura. maximo 1,000.-- pabao di brug si tin otro oferta please yama 7331201 7331201 | Afl. 1000.00 | Tel. (297)7331201 | Quick code: 018806 |

Ta Bende un apartamento complex di 4 apartamento. Hopi bunita. Apartamento ta hopi bon manteni. Bon investments situa na Bubali. Pa mas info. Tel: 7370654 | Quick Code: 019663 |

Trabou

Les di Hulandes, Ingles y Papiamento | Quick Code: 019680 |

Ta Busca: Un hende pa traha den construccion, cu su mes un transporte y cu tin su hermentnan pa traha. Pa mas info. yama 7370654. | Quick Code: 019682 |

Mucha

Stoel di come: Deluxe Comfort Folding Booster Seat pa 50; E ta handy y mescos cu nobo. Baby te toddler ta sinta na dje pa come, y por los e hib'e cu bo unda bo kier. #7442870 | Afl. 50.00 | Tel. 5615446| Quick Code: 018778 |

Producto Blanco & Electronica

Ta bende was mashin den top condicion pa Afl 250 | Tel. 5937127 | Quick Code: 019673 |

Auto & Acesorio

Corolla ta den bon condicion tin un luz dilanti pa drecha y airco falta gas, verder si kier e ta as is y prijs ta discutibel pa cumprado nan serio so no ta acepta cambia pa otro auto ta acepta cash so e-mail mi (sherwinemartes@gmail.com) | Afl. 4800.00 | Quick Code: 019683 |

Ta bende Suzuki Swift 2012, den Hopi Bon Condicion. Ta bende pa motibo di biaha. | Afl. 20.000.00 | Tel. 593-7212 | Quick Code: 018814 |

Ta bende buggy | Ta bende | Afl. 5000.00 | Tel. 6006021 | Quick Code: 018826 |

Aruba presente na e acto historico di apertura oficial di ampliacion di e Canal di Panama

ORANJESTAD - Den fin di siman a tuma luga e acto historico, unda oficialmente a inaugura e ampliacion di e canal di Panama. E meta di e Gobierno di Panama ta pa desaroya Panama den un hub logistica di Merca.



E canal lo sirbi un asina yama ' shortcut ' di 2 pa 3 siman pa barconan di carga yega Latino America y Merca. Den esaki Logistica y Sector Maritimo Hulandes a sigui e desaroyonan aki hopi di cerca.

Expansion di e canal na Panama ta crea un desaroyo economico cu ta cuadra perfectamente cu e vision di Aruba di ta e hub entre Europa y Merca.

Den cuadro di esaki mes ta di suma importancia cu nos ta bon representa. Durante e acto oficial diadomingo na Panama Minister di Turismo Transporte Sector Primario y Cultura Sr. Otmar Oduber acompaña pa Director di Departamento di Relacionnan Exterior Sr. Edwin Abath a representa nos dignamente.

Reino Hulandes a percura pa ta presente unda entre Vice premier Lodewijk Asscher di Hulanda y tambe Prome Minister di Curaçao, Bernard Whiteman ta presente.
Cu e expansion di e Canal di Panama por spera un amplio desaroyo y oportunidadnan economico den e region di Centro America.

Reino Hulandes sigur lo no kier niun oportunidad pasa bay sin explora esakinan. Den cuadro di esaki Vice premier Asscher dialuna mainta lo reuni cu oficialnan di Panama y tur e companianan Hulandes estableci na Panama unda lo hiba un discusion riba entre otro desaroyo den Logistica y e Sector Maritimo di Panama y con companianan Hulandes por probecha di henter e desaroyo aki.

No mucho tempo pasa Minister Oduber tabata na Panama pa hiba combersacionnan cu su homologo di Panama, Curaçao y di Colombia riba e posibilidad pa crea rutanan nobo y atractivo pa liñanan crucero. Liñanan crucero mas y mas ta mira destinacionnan den sur di Caribe como leu. Aruba mester sa di keda un destinacion atractivo pa e liñanan crucero y den e esfuerso aki a tene man cu destinacionnan den nos region manera entre otro Panama pa asina crea rutanan atractivo. Ta di suma importancia pa Aruba mantene e bon relacion cu Gobierno di Panama mirando e tantisimo oportunidadnan economico cu e relacion lo por tin na beneficio di nos isla. ❑



Melvin Tromp(AVP):

Fraccion di MEP a converti su mes den un fraccion di decepcion y frustracion

ORANJESTAD - No ta pasa un dia, siman of luna y hasta casi shete aña, cu fraccion di MEP ta sigui eherce e mesun tipo di politica cu a fracasa cu e partido aki for di 2009.

Parlamentario Melvin Tromp ta mustra cu ningun caminda por tuma nota di un expresion of declaracion, un gesto of accion politico di e fraccion geel, cu ta contene algo di positivismo, algo cu ta duna un aportacion na un desaroyo positivo pa nos pueblo y nos pais.

"Ta increibel scucha declaracion di miembronan di fraccion di MEP, cu ta sigui insisti pa mira cosnan malo, den cosnan bon, pa fabrica desaster den progreso pa plama mentira den berdadnan grandi cu tin tur caminda.

Un ehempel grandi di esaki tabata siman pasa ora cu Glenbert Croes den su insistencia pa forma parti di e politica destructivo di su lider y su prima Evelyne Wever Croes, a haya ta bon pa cuestiona e proyecto di Green Corridor yamando esaki e proyecto mas corupto di siglo.

Ta mas cu claro cu tur hende por compronde e frustracion di Glenbert Croes y su partido MEP na momento di mira tantisimo desaroyonan cu tin den tur bario aki na Aruba, y ta pretende di mishi cu integridad di rivalnan politico cu insinuacionnan baho y serio.
Glenbert ta lansa e insinuacionnan aki sin presenta un solo prueba pa sostene su observacion y tampoco a presenta un solo prueba na Ministerio Publico of na Parlamento, pa exigi un investigacion riba su acusacion serio cu el a lansa den direccion di Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura, Sr. Benny Sievinger.

For di nada ta haci un declaracion asina baho mientras cu realmente ta su persona tin cuenta di duna riba varios caso controversial cu a bin dilanti den ultimo tempo y den cual su nomber ta wordo menciona.
Un di esunnan mas serio ta di un abogado Garcia na Corsou cu lo a entrega un keho contra di un grupo di persona di cual Glenbert Croes su nomber a wordo menciona den publicacionnan cu a wordo haci, caminda e grupo aki lo a bende un tereno na Corsou na un grupo Venezolano pa un suma superior di 1 miyon dollar pa despues resulta cu nunca e grupo a haya e tereno aki riba su nomber.

Glenbert Croes nunca a duna un splicacion riba e situacion aki, no a entrega ningun keho di difamacion contra di e supuesto abogado aki y pa colmo su nomber a wordo menciona den otro caso caminda a detene un figura conoci di Venezuela pa fraude y corupcion, caminda ta trata aki di un bon amigo di dje.

E caso cu tur hende ta corda sinembargo di Glenbert Croes y cu te awe ainda su persona no a splica algo riba dje, ta di su amistad cu Dino Bouterse kende a wordo deteni despues di su salida for di Aruba na Panama, y caminda el a wordo haya culpabel pa Husticia Mericano pa su rol den bendemento di arma na teroristanan y tambe envolvimento den negoshi di droga y labamento di placa.



Nunca Glenbert Croes a aclaria e tipo di desaroyonan aki y tampoco el a bisa algo ora cu prensa a publica cuentanan di banco cu nomber di su prima lider di MEP, cu tabata un di e personanan responsabel pa lanta placa for di e cuenta bancario aki.

Awor ta un sorpresa y hasta ridiculez cu e ta trata di bin cu insinuacionnan baho, sin sentido pa trata di mishi cu integridad di mandatarionan cu tin 7 aña trahando incansabel pa desaroyo di nos pais.

E momento a yega pa tanto Glenbert Croes como resto di fraccion di MEP cuminsa mira e realidad politico di nos pais, caminda un Gobierno di AVP a percura pa desaroyo tur caminda, pa sostene e economia ora cu mas tabatin mester di esaki y stop di hunga e tipo di weganan ridiculo aki," Parlamentario Melvin Tromp a declara.❑

Minister Otmar Oduber:

Ta enfatisa riba e proteccion di e empleadonan den sector di turismo

ORANJESTAD - Mientras ta wardando riba tratamento di E ley di All-inclusive den Parlamento di Aruba discusionnan ta continua. Diabierna ultimo Minister President Eman Conhuntamente cu Minister Otmar Oduber a duna un rueda di prensa pa aclaria un biaha mas e posicion di Gobierno pa cu e fenomeno creciente di acomodacionnan All-inclusive den nos inventario di cambernan di hotel riba nos isla.

Na momento cu ta trata cu topiconan asina importante, Gobierno di Aruba semper ta mira na bienestar di interes general.
Esaki ta inclui naturalmente e sector laboral. Banda cu nos isla economicamente ta depende 92% directamente of indirectamente di turismo, mas di 80% di Aruba su clase trahado ta depende di e mesun sector aki. Den Gabinete Mike Eman 1, Minister Oduber tabata encarga cu labor y no ta un secreto cu e sector aki ta keda un preocupacion pe.



Un punto cu ta keda bin padilanti durante e discusionnan ta e experiencia di e clase trahado den e hotelnan tipo All-inclusive.

E mandatario di Turismo ta keda enfatisa di tin un bon relacion cu e hotelnan operando completamente All-inclusive riba nos isla y e ley aki lo no tin efecto riba nan, asina mes kier frena e fenomeno pa e inventario no sigui crece. Experiencia cu ta papia pa su mes ta mustra cu na momento cu un hotel ta transforma su mes den un hotel All-inclusive trahadonan ta wordo kita for di trabao na prome luga.

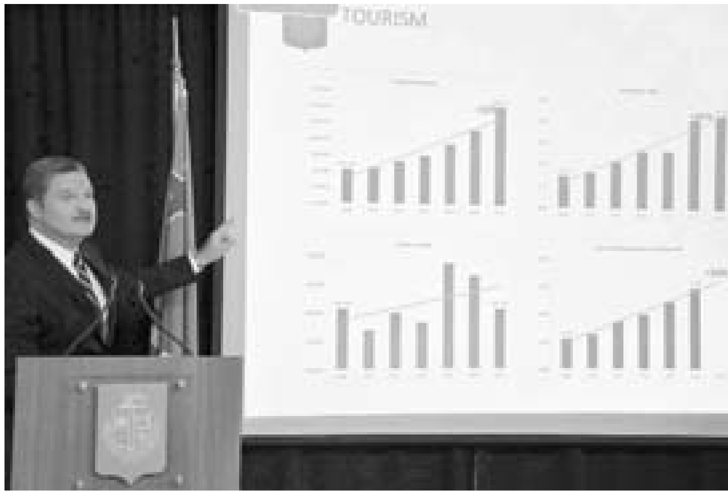
Aruba a biba e tendencia aki na momento cu a haci Westin hotel un All-inclusive. Minister Oduber ta indica cu e tempo ey, danki Dios cu a pasa un ley pa proteha e trahadonan unda cu nan a logra gana nan caso dilanti mesa berde.

E hotel All-inclusive na su turno mester a tuma e trahadonan over. A percura cu nan por lo menos a mantene un cupo di trabou, aunke no ta conoci si e aspecto di salario a keda mescos.

Ta conoci si cu hotelnan All-inclusive ta opera cu un sistema cu casi e turista no mester biaha cu placa efectivo. Esaki sigur ta limita e tip pa servicio cu ta wordo duna unda cu mayoria di esunnan cu ta traha den hotel ta depende di dje.
Mayoria di e personanan cu ta traha den hotel tipo All-inclusive ta haya un salario minimo of menos pero ta logra a traves di nan tip yega na un salario mas decente.

Turistanan den otro hotelnan ta recompensa e trahadonan cu tip pa nan bon servicio y amabilidad. Sinembargo den hotelnan All-inclusive tin algun Cadenanan Hotelero cu no ta ni permiti e tipo di recompensa nan aki.

Segun e mandatario e interes general cu e ley aki ta salvaguardia ta inclui te hasta e hotelnan, cu na e momentonan aki, cu hopi logica, ta mira mas nan interes personal, nan inversion personal, pero ta lubida e totalidad cu ta loke ta crea un destinacion y sigur no unicamente e hotel.❑



Prome Minister Mike Eman :

Cua ta e 'One Happy Island' cu e turista ta experencia si e wordo cera den e murayanan di hotel?

ORANJESTAD - Prome Minister Eman tabata fuerte diabierna ultimo riba e tema all inclusive cu tin Aruba innecesariamente den su gara. Guia pa hendenan cu tin nan agenda y nan interes y no esun di Aruba na pecho. Siman pasa e tres miembronan di AHATA a sali di e directiva di ATA, causando un situacion incomodo.

Prome Minister Eman ta haya cu Aruba mester ta uni ora ta regarda temanan di interes asina grandi pa Aruba pasobra con cu bay bin nos tur tin cu biba riba e isla aki. "Loke gobierno kier den e asunto aki ta crea un bon porvenir pa tur ciudadano di Aruba. Pa e taxista, pa e waiter, pa e guia turistico, pa e restaurantnan y asina mi por sigui."

Eman a splica con Conseho di Minister a haya un bunita presentacion di e departamento di cultura di Aruba cu ta trahando riba e destinacion di San Nicolas poniendo atencion riba nos musica, nos cuminda, nos artesania. "Tur ta desaroyonan cu ta crea oportunidad pa e turista cu ta bin bishita Aruba. Despues di mira esaki e turista ta comparti cu comunidad tur loke e isla aki tin di brinda. Asina nos ta percura tambe pa cada turista cu yega Aruba no ta keda cera den e murayanan di hotel, pero ta sali pafo y ta comparti e placer di ta na Aruba y percura cu e rendimento cu ta sali di turismo ta yega den tur skina di Aruba. Cerca e waiter, cerca e bendedo di souvenir, e restaurant, e taxista y otronan envolvi."
"Tin yen di discusion y hendenan kier wak tur estudio haci.

Ami a wak un cu ta bisa tur cos. Ta un estudio haci pa World Trade Tourism Organization. Su conseho ta hopi cla y logico. Si bo tin un destinacion turistico cu hopi bes no a wordo desaroya suficiente - no tin restaurant di calidad y criminalidad ta halto , siguridad ta laga di desea - e sistema di all inclusive ta ideal, e ta funciona y e ta yuda baha e desempleo den e pais ey.

Pero, si bo destinacion ta enfoca den brinda e maximo experiencia riba turismo den bo pais, bo tin e miho restaurantnan na mundo, bo tin un hospitalidad pa cual Aruba ta wordo reconoci como 'One Happy Island' den henter mundo, anto mas all inclusive absolutamente no ta na su luga.

Eman a pone enfasis riba e ponencia cua ta e Happy island cu e turista ta bay experiencia si e wordo cera den hotel. "Cua One Happy Island nos mes lo celebra si nos tene e turista paden pa inversionistanan cu ta doño di edificionan - cu tur respet pa nan inversion y loke nan ta mira como nan interes - kier sigui desaroya e sistema all inclusive."
Eman ta hasta puntra su mes si ta husto pa pidi un pais y den e sentido aki e gobierno, pa sigui riba e tendencia di bin cu mas all inclusive. "Nos a drenta den gobierno y a mira cu turismo ta e scapatorio pa Aruba den e situacion cu e tabata aden. E cifranan cu t'ey ta muestra di e impacto di e maneho cu Minister di Turismo Oduber a hiba den forma dinamico pa turismo a crece den e direccion cu nos tabata kier.

Cu e calidad di turista cu ta bishita Aruba y den e cantidad unda tabatin espacio ainda sin cu mester a amplia e cantidad di camber grandemente." Eman tabata hopi cla. Aruba a dirigi su atencion pa haya e turista cu tin un poder di compra mas halto pa percura pa comunidad tambe por comparti den dje. Cu un sistema all inclusive esaki no ta e caso. Esaki tur hende cu por pensa logico sa tambe. ❑

Minister Otmar Oduber:

Ta importante pa nos tur componde e fenomeno di All-inclusive bon

ORANJESTAD - Durante e ultimo dianan tabatin basta discusion den nos comunidad riba e tema di All-inclusive.



Pa ta mas specifico e ley cu ta na parlamento actualmente cu ta un di e ley nan cu a keda aproba den Conseho di Minister tambe. Awor e ley ta canando su proceso unda cu miembronan di Parlamento di Aruba ya caba a haci algun pregunta y mientrastanto tur e preguntanan a keda contesta pa e minister encarga y ta spera cu lo por trata di e cambio di ley di All-inclusive mas pronto cu ta posibel.
Minister di Turismo, Transporte, Sector primario y Cultura Sr. Otmar Oduber ta duna di conoce cu ta importante pa nos tur realisa y componde e fenomeno di All-inclusive bon. Ta trata di practicamente un trayecto di dos aña cu ta trahando riba e concepto ley aki, contrario na otro impresion cu ta existi cu Gobierno lo ta forsa un ley rapidamente na e momentonan aki sin cu tabatin intermediacion di partidonan.
Minister Oduber ta duna di conoce cu nos tur ta recorda cu na momento cu Westin e tempo ey a wordo bendi diripiente unda cu tabatin varios otro partidonan cu no tabata All-inclusive cu tabata interesa, pero e banco e tempo ey cu ta esun cu a tuma e operacionnan over di e hotel, no tabata interesa den operacion di e hotel. E doñonan tabata mas interesa pa bende un hotel cu e cadena cu por genera mas fondo cu ta posibel y limita e daño financiero mas tanto cu ta posibel.

Aki ta caminda cu un All-inclusive ta tuma over. E disposicion di cash di cadenanan All-inclusive ta hopi mas halto y esaki a keda demostra den diferente rapport tambe cual ta e aspecto positivo pa e fenomeno di All-inclusive pa e propietario di e hotel. Na hopi ocasion e cadenanan hotelero All-inclusive ta te hasta ofrece un prijs mas halto cu e hotel ta wordo bendi djis pa percura cu nan tin e prome opcion di compra.

Pero na final e interes general di e destinacion, cu ta loke e ley cu Minister Otmar Oduber ta para pe y e decision y vision di Gobierno pa futuro ta loke mas mester pisa. Minister Otmar Oduber tin na disposicion un gran cantidad di documento, cartanan cu gobierno a ricibi di tur instancia pafo di e murayanan di hotel manera deporte acuatico, taxista cu ta depende di cada turista cu ta yega Aruba pa nan haya un trabao, pero na momento cu ta trata di un turista All-inclusive ya caba bus ta warda pafo unda cu asina e turista baha for di avion e ta subi e bus pa hiba nan directo hotel y despues di un siman e turista ta bolbe sali pafo pa asina hiba nan aeropuerto siendo cu taxistanan ta para un tras di otro pa warda riba nan trabao di tur dia.
Tambe e asociacion di restaurantnan na Aruba a dirigi carta na gobierno pa asina mustra riba echo cu e contribucion di e bishitante di All-inclusive ta hopi limita compara loke ta trata e bishitante riba e forma di EP na Aruba. Actualmente hopi ta pidi rapportnan, y tin hopi. Tin hopi investigacionnan cu a keda conduci. Recientemente a te hasta haya un rapport di World Tourism Organisacion cu ta para tras di vision di Gobierno cu mester percura pa e bienestar general di Aruba. Pero sin bay mucho leu Minister Otmar Oduber ta indica cu si mester habri e rapport di CBS su profiel nan di turismo lo haya sa claramente cu un turista cu tata bin normalmente riba un All-inclusive ta gasta un averahe di 50 dollar pa dia mientras esun cu ta keda den un hotel EP convencional ta gasta rond di 140 dollar pues casi tres biaha mas hopi cu un turista di All-inclusive bin Aruba. ❑

BONDIA ARUBA

Benny Nisbet (PPA):

Por fin regulacion pa 'all inclusive hotels ' pero den e ley robes !

ORANJESTAD - Pa hopi aña PPA a indica cu Aruba mester tene su producto turistico cu e ta ofrece den un balans y cu e miho forma lo ta encera pa regla esaki legalmente.

Pero e diferente gobierno 'geel y berde' a continua permiti cierto tipo di hotel pa sigui desaroya nan mes afectando na prome luga e balansa deseabel di nos producto turistico. Specificamente PPA a mustra diferente gobierno cu e 'desaroyo liber' di e.o. All Inclusive hotels no ta algo cu na nos pensamento lo mester permiti sin mas. Pero tanto gobernacion geel y berde a sigui permiti esaki !

Pakico e preocupacion di PPA ?

Pasobra den varios pais turistico den mundo 'All inclusive hotels' ta wordo mira como hotelnan cu e beneficio mayor ta pa e doñonan di hotel y pa e turistanan. Naturalmente e ta crea un cierto cantidad di trabao y nan por cumpra riba Mercado local, sinembargo e 'spin-off economico na e economia local' ta hopi menos cu ora cu hotel ta funciona normal.

Awor ta bon pa tene na cuenta cu 'All inclusive concept' a desaroya su mes den Caribe den paisnan manera Jamaica, Republica Dominicano den e forma aki e.o. pasobra nan tabata tin un grado halto di criminalidad y nan kier a proteha nan bishitantenan door di ofrece un pakete total y tene nan mas hopi riba propiedad di e hotel. Esey a pone cu bishitantenan di All inclusive hotels ta limita nan bishita den comercio , na restaurantnan y uzo di Taxi etc.

Na Aruba sinembargo nos no a conoce e grado halto di criminalidad aki ! P'esey PPA tabata di opinion cu lo tabata miho si a regla esaki prome cu a permiti pa all inclusive hotels desaroya nan mes na e porcentahe cu e ta awe dentro di nos producto turistico. Lamentablemente nos gobiernonan geel y berde' no a sinti e necesidad aki y awor numa ta realisa e necesidad pa regla of frena esaki. Nos mester apunta cu parlamento di Aruba a sinti e necesidad aki y a pidi un investigacion/estudio cu gobierno ehecutando e ley aki no ta sinti necesidad di warda pa e wordo ehecuta !

PPA ta "PRO" pa regula na un forma 'balansa' cu all inclusive no por sigui desaroya su mes sin mas pero na mes momento nos ta comprende e argumentacion di mundo hotelero cu cierto momento den nan afan pa bende camber di hotel tin bes no tin otro escogencia dentro di e competencia di awendia ! Aki mester analisa con pa regla esaki na forma responsabel cu e no ta kibra e meta di un ley pa pone un blafon responsabel pa esaki !

Notabel

Notabel ta cu e actual gobierno recientemente a duna bahia permiso pa prepara un proyecto hotelero di maximalmente 1000 camber di hotel cu 'eigenlijk' ta 3 hotel den uno pa desaroya un 'all inclusive hotel' grandi na San Nicolas. Ora cu oposicion e.o. PPA a declara cu e 'spin-off' effect di esaki lo ta minimal riba economia di San Nicolas, gobierno p/m di Ministro Otmar Oduber tabata cu esaki no ta berdad. Cu otro palabra locual gobierno kier regla pa frena na Oranjestad y Noord den futuro aparentemente San Nicolas lo mester a guli como algo positivo!

Discusion nacional !

PPA ta contento cu e discusion na nivel nacional cu e problema aki a crea manera den varios otro topico pueblo por experencia un discusion profundo asina. E tabata profundo dunando pueblo e pro y contra di regulacion di 'All inclusive'.

Con segun PPA mester ehecuta esaki ?

Apesar cu PPA ta di opinion cu regulacion di 'all inclusive' ta hopi laat PPA ta di opinion cu mester duna atencion serio na e argumentacion di Conseho Consultativo cu ta señala na un forma hopi serio cu 'ora gobierno ta bay haci uzo di un Ley cu no a wordo formula cu e meta aki pero pa otro meta gobierno ta crea un situacion cu den ley ta crea e 'base legal' pa lucha contra di dje cu na varios caminda di mundo ta wordo cualifica como 'detournement de pouvoir'. Simplemente bisa e ta nifica 'uzo robes di un ley crea cu otro meta' y consecuentemente den mundo esaki ta bira e base legal pa esunnan cu ta sinti nan mes perhudica hiba gobierno Corte y casi sigur gana nan caso dilanti Corte. 'Detournement de pouvoir' ta saca for di ley administrativo Frances y tuma over pa ley Europeo pero tambe otro paisnan manera Merca etc. !

PPA ta di acuerdo cu Conseho Consultativo cu e Ley cu gobierno kier uza pa esaki esta 'Vergunningsverordening (A.B. 2002 no. GT 1)' ta destina pa regla bendemento di alcohol, ruimtelijke inrichting y higiena di nos hotelnan y no algo manera 'regla nos producto turistico'.

Consecuentemente si gobierno kier regla algo cu un peso mucho mas grandi .esta regula nos producto turistico esta ki tipo di hotel nos producto lo consisti di dje esaki ta hustifica pa ta regla den un Ley completamente separa y no agrega den un Ley cu a wordo crea cu totalmente otro meta.

Fuera di esey PPA ta di opinion cu e poder specifico aki no mester wordo deposita den man di un solo ministro ! PPA ta di opinion cu e competencianan menciona den e cambionan mester ta comparti entre Ministro di Turismo y Ministro di asuntonan Economico y como tal PPA ta di opinion cu e 'dos' cartera aki mester keda separa pa contribui na un balansa den poder 'politico/constitucional' ora na mes momento kier balansa e producto turistico cu Aruba ta ofrece.

Finalmente PPA kier accentua como partido politico cu a inicia cu locual a desaroya su mes na nos pilar economico turismo cu 'interes general' ta exigi discusionnan profundo asina pa determina unda e interes general ta cu nos tur lo mester sirbi na un manera of otro.

Emocion mester wordo reemplasa pa argumentonan sano y profundo pa hunto yega na e miho resultado. Nos ta spera cu parlamento di Aruba dedica amplio atencion na e conseho di Conseho Consultativo den esaki !❑

Minister Otmar Oduber ta lamenta e posicion cu AHATA a tuma den ATA

ORANJESTAD - Durante e rueda di prensa diabierna mainta den sala di prensa na oficina di gobierno Minister Otmar Oduber a indica di ta lamenta e posicion cu AHATA a tuma den hunta di supervision di ATA.

"Como e Minister responsabel mi ta lamenta e decision aki profundamente debi cu den henter e trayectorio di en total 7 aña cu tur partido a sa di trata otro cu hopi respet." Durante e ultimo 7 añanan a traha cu otro cu hopi respet y cu a logra tambe hopi reto.

Sr. Oduber ta mustra riba e hecho cu den henter e discusion di e cambio di ley di All-inclusive por a tuma nota dicon e defensa di hotelnan a pone cu cierto momento tabatin atakenan directo mientras cu Gobierno na su turno semper a wanta portanan habri y ta sigui combersa y dialoga.



Sinembargo 4 reunion cu AHATA a keda cancela den e ultimo tres simannan y Gobierno no a nenga ningun reunion te dia di awe.

Tur e reunionnan cu tur gremio y tur organisacion a keda atendi unda cu abiertamente a combersa, dialoga y analisa e topico ampliamente. Minister Otmar Oduber ta lamenta e posicion tuma debi den e ultimo encuentro cu tabatin cu AHATA e Minister di Turismo a vocifera na AHATA cu por tin un diferencia di opinion awe, pero e importancia di e industria turistico ta bay hopi mas leu cu e discusion cu nos tin awe riba un ley cu gobierno ta pone pa interes general di pais Aruba.

Sinembargo AHATA a bay over pa crea un situacion fastioso pa e instituto mas importante di Aruba y den un forma conhunto a dicidi di bandona hunta di supervision di ATA sin ningun motibo valido.

Te dia di awe ni oficina di turismo ni Gobierno di Aruba a ricibi un motibo valido pa e decision di AHATA pakico su tres miembronan a pidi retiro di e hunta di supervision di ATA, mientras por a nota den diferente medionan di comunicacion cu a publica varios speculacionnan. Asina mes Minister Otmar Oduber ta convenci cu lo mester por sigui traha hunto den futuro manera e profesionalnan den e industria a sa di haci te cu awor na e bienestar di pais Aruba.❑

Prome Minister Eman:

Mas hotel all inclusive no ta e industria turistico cu nos kier pa nos dushi Aruba

ORANJESTAD- Durante conferencia di prensa diabierna ultimo Prome Minister Eman compaña pa Minister di Turismo Otmar Oduber a splica na placa chikito pakico Aruba no ta un isla cu mester di mas resort All Inclusive.

Un pensamento cu ta wordo comparti grandemente den comunidad, sigur si tene na cuenta cu e isla aki ta biba pa hopi aña caba di turismo y sa exactamente kico ta come y bebe den e sector aki. E hendenan cu agenda scondi cu ta pone nan interes prome cu esun di Aruba y henter un pueblo, y ta na fabor di e tendencia pa bende mas edificio di hotel pa bira all inclusive, ta trancando e desaroyo den turismo di Aruba sin ta nodi. Anto aki ta unda gobierno y e minister en cuestion ta bisa cu ta basta. Aruba ni su hendenan merece esaki.

Prome Minister Eman den forma categorico: "Nos a dirigi nos atencion pa haya un turismo cu tin un poder di compra mas halto pa asina percura pa henter e comunidad por comparti di esaki. Nos a haci un di e sacrificionan mas grandi cu tur isla region. Ora nos papia cu nan lidernan, sin excepcion nan ta bisa nos cu nos tabatin hopi curashi y specialmente den e tempo di crisis financiero gobierno tabatin falta di entrada pa gobierno a privatisa e entrada mayor cu e tabata haya di roomtax y casino tax y tabatin e disciplina di bisa di no ta bay tuma e placa aki pa hink'e den e caha general di gobierno, pero ta pone na disposicion di un entidad cu ta bay maneha nos turismo den forma profesional. Pa asina na tur momento tin e recursonan pa promove e industria turistico di Aruba. Ningun otro isla den Caribe a tuma e decision ni tabatin e curashi aki pa den pleno crisis tuma e decision aki pa garantisa cu turismo sigui florece."

Riba e mesun tono Eman a recorda cu ta gobierno ta percura pa un bunita aeropuerto ora e turista yega Aruba cu ta nan prome impresion. Gobierno a percura pa e bunita infrastructura y un bunita linear park y educacion di nos hobennan den e ramo turistico y ora siguridad banda di hotel ta na peliger, ta gobierno ta esun prome yama pa percura pa drecha e situacion aki.

"Awor si bo kier pa e sociedad aki den su totalidad percura pa e ambiente positivo, cu e sociedad ta percura pa e forsa di nos turismo, pa e



trankilidad pa asina e turista por disfruta ora e bin Aruba, anto e ora ningun hende por pensa cu mas oro nos tin un industria turistico cu ta bay ta 100% tras di murayanan di hotelnan.

Cu un all inclusive e turista ta paga un suma pa keda den un hotel pa un siman, disfruta di e bunita beachnan di Aruba y ta come y bebe loke e hotel ta ofrece. E no a bishita un restaurant, e no a bishita un tienda, e no a core den un taxi, e no a core den un tour. Esaki no ta e industria turistico cu nos kier pa nos dushi Aruba unda nos hendenan ta comparti hunto den e progreso cu e sector turistico ta trece cun'e."❏

Paul Gibbs (MEP):

Minister di Turismo a hunga politica cu dolor di comerciantenan den Caya Betico Croes

ORANJESTAD - Na 2015 mi a colecta mas di 1200 firma di comerciantenan y trahadonan den centro di Oranjestad. Mi a entrega un manifiesto pero minister a mustra di no tin oido pa tur esnan cu a firma cu ta contra Aruparking.

Di 2015 pa awo mi a saca varios comunicado, mi a bay radio y TV tambe y mi a mustra cu potret y filmacion con nos caya Betico Croes a bira un ghost town cu un potret hopi tristo di un caya den siman 15:50pm full bashi. Despues di esey mi a saca potret di tur e tiendanan cu mester a cera nan porta nan pa via di Aruparking. Negociantenan dilanti camara a expresa nan mes bisando con malo cos ta y cu si sigui asina varios mester cera nan porta a corta plaso. Kvk a saca varios comunicado y a purba dialoga cu minister pero awe cu e mes ta Minister e no ta wak e dolor mas di e comerciantenan cu ta sufriendo.



Na 2009 minister Oduber tabata preocupa cu caya Betico Croes ta bira anochi un Ghost town y cu no tin window shopping mas y p'esey tiendanan mester a muda pa sobrevivi. Awo den dia cla ariba un fin di luna nos por constata cu ta un ghost town, no tin un alma den caya Betico Croes y mas di 30 luga ta bashi, tambe den prime location pabao pero awe si Minister no ta preocupa y no ta wak e dolor di e comerciantenan, awe Minister Oduber ta para ariba cu meternan di parkeer ta keda ni con dolor e consecuencia ta pa e comerciantenan.

Un parlamentario di AVP esta Donny Rasmijn tambe a hunga cu dolor di comerciantenan di caya Betico Croes. El a describi e situacion di e adicto ambulante nan den Caya Betico Croes con nan ta exigi placa pa cuida auto y cu nan ta destrui bo auto y cu nan ta ranca bo tas. Parlamentario Donny Rasmijn tambe a bisa cu tiendanan a muda pa via di e situacion ey, pues a mustra su preocupacion.

El a bisa cu partido AVP a protesta contra e maneho aki y ta haciendo lo maximo pa drecha e imagen di caya Betico Croes.

Awe si mi no ta tende ningun parlamentario di AVP ta protesta contra e maneho aki, esta con Aruparking ta caba cu e comerciantenan te cu mas di 30 a cera nan porta den caya Betico Croes. Aruparking ta obliga bo paga pa parkeer ariba parkeerplaats cu bo mes un placa di belasting a paga pa traha. Aruparking ta mishi cu bo auto, pone un klem ariba dje y ta exigi placa pa kita esey y hera nan ta bay cu bo auto y si bo no paga bo no ta hay'e bek.

Si bo wak e actonan, e diferencia ta cu Aruparking tin dashi y nan ta scondi tras di un status legal. Dicon awe ni Minister President ni Minister Oduber y ni parlamentario nan di AVP no kier duna ningun clase di oido na e dolornan di e comerciantenan cu ta sufriendo bao di e maneho destrasoso aki cu ta yama Aruparking.

Dicon awe si nan no kier mira e situacion cu caya Betico Croes ta aden cu tin mas di 30 tienda cera y hopi mas pa cera na caminda si no bin cambio pronto. Awo no ta solamente un ghost town anochi manera actual Minister Oduber tabata pretende na 2009 pero un Ghost town 24/7. Solucion a corto plaso pa caya Betico Croes pa alivia e dolor di comerciantenan ta kita meternan di parkeer y habri caya Betico Croes bek pa auto pasa y si kier trece cambionan positivo den futuro pa caya Betico Croes mester haci un estudio prome. Ta urgi gobierno pa pone su mes den sapato di e comerciantenan y haci e cambionan necesario pa bin fluho di hende bek den caya Betico Croes.❏

Michelle Obama y su yiunan ta na Africa pa promove educacion pa mucha muhe









KAKATA, Liberia (AP) – Prome Dama Michelle Obama a bishita un campamento pa liderazgo pa mucha muhenan na Liberia, pa lansa su bishita na Africa dialuna, urgiendo adolescentenan na un di e paisnan di mas pober na mundo pa sigui lucha pa keda bay scol.

Cu su mesun yiunan adolescente cu ne, Obama a bisa mucha muhenan cu e ta asina emociona pa ta eynan cu nan. “Mi ta aki pa pone luz riba boso”, el a bisa.

Educacion pa mucha muhe ta e tema central di e prome dama su biahe, cual tambe ta inclui stop ma Maroco y Spaña. El a wordo ricibi na Liberia cu tapijt cora y bailarinnan tradicional.

En conexion cu e prome dama su bishita USAID a anuncia te cu $27 miyon na fondo pa Liberia su programa pa “Let Girls Learn”, un iniciativa lansa aña pasa pa Sra. Obama y President Barack Obama.

E prome dama ta biahando cu su mama y su yiu muhenan Malia di 17 aña, kende recientemente a gradua di scol secundario, y Sasha di 15 aña.

Liberia a wordo bati pa guera civil entre 1989 y 2003. Ebola a suta e pais na 2014, matando mas cu 4800 hende. Scolnan tabata cera pa lunanan largo.

E pais tabata funda como parti di un esfuerso pa reestablece catibonan Mericano libera y tin lasonan fuerte cu Merca. E pais su scol di ofishi di mas bieu, situa na Kakata, ta carga nomber di activista di derecho civil Afro Americano Booker T. Washington.

E scol a hala examennan programa pa cuminsa dialuna, pa permiti e studiantenan duna Sra. Obama un bunita bon bini pa aprecia loke Merca a haci pa nan, e director Harris Tarnue a bisa.

“E lo ta un inspiracion di berdad pa mucha muhenan jong akibanda”, el a bisa.

Obama su bishitanan anterior Africa tabata inclui na Ghana, Zuid Africa, Botswana, Senegal y Tanzania.❑

Turista Suiso asesina na capital di Haiti



PORT-AU-PRINCE, Haiti (AP) – Un turista Suiso a wordo tira mortalmente ora cu e tabata canando cu su pareha na un districto comercial grandi. Autoridadnan ta describi e asesinato como parti di e aumento den violencia na e capital Haitiano.

Dialuna consul general Suiso na Haiti, Gregoire Fouchard a identifica e homber como Johan Noren. Un turista cu a wordo tira na pecho diasabra, den loke ta parce di tabata un atraco den un caya cu generalmente ta basta druk na Petionville. Noren su pareha Suiso a wordo mal bati pa e atracadonan arma, pero e ta recuperando Fouchard a bisa.

E pareha Suiso a perde bus y tabata canando bek pa hotel caminda nan a caba di check out, ora cu nan a wordo atraca, Fouchard a bisa.

Polis no a haci niun aresto den e caso ainda.

Vocero pa polis nacional di Haiti, Frantz Lerebours a bisa cu polis ta planea di tene un conferencia di prensa diamars pa discuti loke Camara di Comercio Haitiano a yama un aumento alarmante den actonan violento, pa crea un clima di miedo y panico.

Siman pasa, hombernan arma a tira negoshinan prominente na Port-au-Prince, incluyendo companianan di telecomunicacion Digicel y Natcom, un Marriott hotel y un banco nacional. No tabatin herido reporta. E oficina di Prome Minister Enex Jean-Charles a bisa cu dirigi atakenan riba negoshinan ta un acto salvahe.

Noren su asesinato a sosode 2 dia despues cu un studiante di medicina di Tulane University cu tabata na Haiti como parti di un programa di scol, a wordo tira na su pecho y man durante un atraco na Petionville. E studiante, identifica como Bhumi Patel, a wordo transporta pa un hospital na Miami y un oficial di e universidad a bisa diabierna cu e studiante por comunica cu su famia.

E districto Petionville ta den e seronan riba Port-au-Prince, y ta e capital su centro comercial principal. E ta un districto mas luhoso grandi, na e pais caminda mayoria ta pober, cu algun hotel, tiendanan y restaurantnan cu ta sirbi e Haitianonan di miho para y tambe stranheronan.❑

Atake na west di Baghdad a mata 14 hende y laga 32 herida





BAGHDAD (AP) – Oficialnan Iraki a bisa cu un bom suicida cu a dirigi su atake riba un moskee Sunni na parti west di Baghdad, a mata 14 hende y a laga 32 herida dialuna anochi.

E atake tabata riba un moskee Abu Ghraib na momento cu e miembronan a reuni pa haci oracion, despues di a termina di yuna durante luna santo di Ramadan.
Oficialnan di polis y hospital a confirma e cifranan y a papia bou condicion cu lo mantene nan identidad anonimo, como cu nan no tabata autorisa pa divulga niun informacion.



Niun grupo no a admiti di ta responsabel pa e atake, pero e no necesariamente tin indicacion cu e ta parce atakenan di grupo di Estado Islamico.
Atakenan di Estado Islamico – di cual Baghdad y areanan den cercania tabatin un aumento luna pasa – generalmente ta dirigi riba civilnan Shiite y infrastructura di siguridad. Diadomingo, ehercito Iraki a declara Fallujah liber di Estado Islamico, despues cu operacion pa tuma control di e ciudad a wordo lansa luna pasa.

Na Colorado

Mucha muhe di 4 aña ta e unico sobreviviente di accident entre trein y van

TRINIDAD, Colorado (AP) – Un mucha muhe di 4 aña tabata e unico miembro di su famia cu a sobrevivi ora cu nan minivan a wordo alcansa pa un trein di Amtrak na parti zuid di Colorado.





E mucha muhe a wordo hospitalisa cu lesionnan serio, despues cu e trein cu tabata bayendo di Chicago pa Los Angeles a dal den e van cu tabata crusando cerca di Trinidad diadomingo mainta. Trinidad ta keda mas o menos 15 miya di frontera di New Mexico. Oficialnan di hospital no a divulga informacion di e mucha su condicion dialuna.
Agente di Colorado State Patrol, Art Gumke, a bisa cu e mucha muhe su tata, Stephen Miller di 32 aña, kende tabata manehando e Chrysler Town & Country, su casa Christine Miller di 33 aña, di Trinidad, tabata entre esunnan cu a fayece hunto 3 di nan yiu muhenan di 6 aña, 2 aña y 8 luna. El a bisa cu e minivan tabata moviendo na momento di e accident y cu e no tabata pega.
Famia Miller tabata caminda pa misa na e momento ey, segun un webpage pa recauda fondo a bisa.
E punto pa crusa ey ta marca solamente cu borchi, pero tin un proposicion pa pone luz y un heki desde 2013, segun un plan cu a wordo reporta pa prome biaha, pa The Denver Post.
Comision di Las Animas County a aproba e aplicacion pa e trabou cuminsa 2 siman pasa. Pero e proposicion ainda no a wordo aproba pa estado su comision di utilidad publico prome cu e trabou por cuminsa, administrado di county Leeann Fabec a bisa. E trabou ta calcula pa costa mas o menos $230 mil, vocero di Departamento di Transportacion Amy Ford a bisa.
E punto di crusa ey a wordo identifica pa mehoracion como parti trabou cu ta andando na e county su sistema di trein, pa drecha problemanan di puntonan di crusa, el a bisa.
Tabatin 6 otro accident entre vehiculonan y trein na e mesun luga aki, den e ultimo 30 añanan, incluyendo un otro accident fatal na 2010, segun record di Federal Railroad Administracion.



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

KORSOU	*2927, 9553, 9627*
DIARIO	*1455, 0077, 7328*
SUPER4	*2548*
LOTCAT	*1713, 1365, 1554*
BIG4	*5052*
ZODIAC	*3082 SAGITARIO*
LOTTO DI DIA	*02-05-07-15-18*
SMARTPLAY	*0076, 4820, 0700*
DAILY	*2518, 0158, 6771*
FLAMINGO	*3183, 3543, 7882*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 27 Juni 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1545	
8514	
6250	
8909	

BIG 4
Sorteo # 1545
8254

ZODIAC
Sorteo # 1545
9608
Sagitario

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	120.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	60.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	290.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Aries

Bo contestanan ta cla y lo Sali na e caracter di berdad di e otronan. No lubida cu cada persona sa tin tres caracter entre nan esun cu e ta mustra lo demas. Number nan di suerte pa awe : 23, 28, 36 y 44.



Tauro

Lo bay tin un reto cu lo bo crece. Enfrenta bida cu optimismo. No lubida cu bida ta un serie di experiencia cada un di cual ta haci nos crece. Numbernan nan di suerte: 23, 28, 36 y 44.



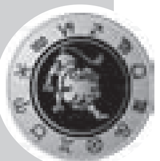
Geminis

Lo bay tin un situacion nobo. Bo cita lo ta hopi productivo. Bo encuentronan, cita lo bay ta positivo y lo bo logra supera cualkier temor. Number nan di suerte pa awe: 11, 18, 26 y 34.



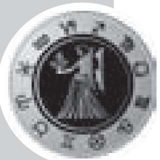
Cancer

Cuida mas bo tempo. Evita personanan cu ta consumi bo energia. Bo proyectonan ta a punto di cristalisa, pero no comenta cu personanan cu ta papia of ignorante. Number nan di suerte pa awe: 1, 8, 16 y 24.



Leo

No laga bo mes empata pa un hende envidioso of hopi exagera. E rikesa mayor cu un persona tin ta su propio bida y p'esey ta importante trata di biba lo miho posibel. Number nan di suerte pa awe: 8, 19, 26 y 34.



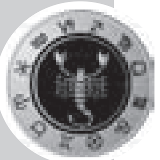
Virgo

Aclaria bon loke bo ta scucha. No laga bo mes influencia di loke otronan ta bisa bo. Cuida bo mes di esunnan cu ta acerca bo y ta bisa bo cu "Ma haya sa di tal cos". Number nan di suerte pa awe: 14, 29, 36 y 47.



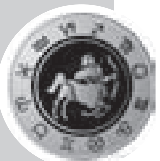
Libra

Esaki ta un etapa di hopi intimidad. Tin un toke di amor. Pone bo sentido funciona den bo bida intimo ya cu den sexualidad ta calidad y no cantidad. Number nan di suerte pa awe: 4, 9, 23 y 37.



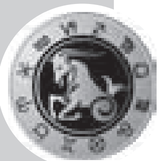
Scorpio

Lo bo recupera. Loke tabata inkieto lo wordo resolvi felizmente. Corda cu mayoria di personanan rond di nos ta kere cu loke nan ta pensando ta berdad. Number nan di suerte pa awe: 14, 17, 28 y 30.



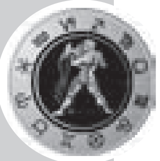
Sagitario

Lo bay tin encuentronan hopi positivo. Lo bay impone un cambio y un otro forma di actua. Si bo cambia bo ideanan, lo bo ta cambiando bo mundo. Number nan di suerte pa awe: 1, 7, 18 y 20.



Capricornio

Lo bay yega loke bo tabata warda y lo bo soluciona un situacion cu tabata inkieto. E presente ta bo realidad. Gasta inteligencia. Bo mentalidad ta inkieto. Number nan di suerte pa awe: 17, 27, 38 y 50.



Aquario

Lo bo resolve e situacion aki. Tuma riba e dia aki decisionnan hopi importante. No warda pa mañan of despues pa haci loke bo tin proyecta. Haci esaki awo loke bo por. Number nan di suerte pa awe: 13, 37, 48 y 52.



Pisces

Un invitacion social grato y un encuentro feliz lo sosode. Esey lo ta bon pa abo. Bo intuicion y bo sexto sentido ta elementonan clave cu lo yuda bo. Number nan di suerte pa awe: 13, 18, 26 y 34.

Dr. Idris Jala, Minister di Maleisia

"Aruba ta un pais bendiciona"

ORANJETSAD – "Mi ta kere cu tin asina hopi oportunidad pa comparti experiencia. Boso ta bendiciona. Tin asina hopi cos ta bon pasando na e pais aki, pasobra boso tin e liderazgo cu kier pa cosnan tuma luga." Esaki ta loke cu dr. Idris Jala tabatin di bisa na final di su bishita siman pasa na Aruba. El a wordo invita pa comparti su experiencia cu Prome Minister Mike Eman y otro miembronan di e Gabinete.

Dr. Jala ta actualmente miembro di e actual Gabinete na Maleisia y CEO di "Performance Management and Delivery Unit" (Pemandu), e organisacion cu tin e tarea pa lidera Maleisia su transicion pa un status di entrada mas halto pa 2020. Dr. Jala na mesun momento tambe ta Managing Director di Big Fast Results (BFR) Institute. E ta un "guru" renombra di transformacion, cambiando e funcionamento di compañianan via e metodologia di "Big Fast Results" y strategianan di transformacion cu ta innovativo, riguroso y relevante pa e demandanan di awendia.

E reforma sostenibel socio economico cu el a logra a pone cu na 2014 Bloomberg a pone Jala entre e 10 personanan mas influyente den creacion di politica na mundo. Adicional, Jala a sirbi den e panel consultativo pa World Economic Forum (WEF) riba Crecemento Economico Nobo y tambe riba e Panel Consulttivo di World Bank.

Awendia dr. Jala ta biaha rond mundo pa asisti Gobiernonan den realisa nan transformacion. Prome cu el wordo



apunta como Minister, dr. Idris Jara tabata Managing Director/CEO di Malaysia Airlines (MAS) pa tres aña. Prome cu esey, el a traha 23 aña pa Shell, escalando posicion te ora cu el a yega na e posicion di Vice Presidente di Shell Retail International y Vice Presidente Business Development Consultancy.

Cu apoyo financiero di "United Nations Development Programme" y como parti di e plan di implementacion di Gobierno di Aruba riba "Sustainable Development Goals" (SDGs) di Nacionnan Uni, Jala tabata na Aruba den capacidad di experto riba tereno di transformacion pa brinda conseho na Gobierno di Aruba. Gobiernonan di rond mundo kier haci hopi. Sinembargo, mas enfoca bo ta pa identifica e prioridadnan, mas grandi e chensnan ta cu nan tin un impacto real. Gobiernonan no tin presupuestonan ilimita, pues nan tin cu haci escogencianan." El a bisa cu despues di pone e prioridadnan, e temanan scogi mester wordo soluciona. Di acuerdo cu Jala, e miho manera pa bini cu solucionnan innovativo ta pa crea 'laboratorionan'.



"Bo ta trece e cerebronan mas briyante di Gobierno, sector priva y di NGO-nan hunto. Pa seis te cu ocho siman e grupo aki ta enfoca riba solamente un tema y bini cu un solucion. Esaki ta un sistema totalmente diferente di traha cu a proba di ta exitoso den paisnan manera India, Maleisia, Sur Africa y Tanzania. E resultadonan ta increibel," el a bisa.

Pa kita duda cerca personanan cu ta contra di cambio, dr. Idris Jala a sugeri pa ta totalmente habri, transparente cu publico riba e logronan. "Ora cu bo presenta plannan, bo mester papia riba e retonan. Tin biaha bo mester tuma medidanan doloroso. Bo mester mustra publico e echonan, p'asina compronde e escogencianan y acepta nan." Ora cu e plannan ta den ehecucion, Jala ta conseha pa comparti cu publico kico ta pasando. "Mi a descubri cu si bo ta honesto riba e ehecucion cu e hendenan, encuanto loke bo a logra of no a logra, ta acepta esaki. Importante ta pa haya y mantene e confiansa di e ciudadanonan."

Dr. Idris Jala ta bisa di a mira algun desaroyo importante na Aruba, cu e ta considera cu mester wordo comparti cu paisnan mas grandi. "Mi ta realmente gusta loke ta tumando luga aki encuanto energia sostenibel. Aruba a logra hopi progreso den un corto tempo. Mi a siña aki cu Maleisia por haci hopi mas riba e parti "green" di e agenda".

Pa finalisa, Jala a bin cu un sugerencia: "Ora cu mi mira Aruba, mi ta mira un isla suficientemente chikito pa haci cosnan serio riba tereno di innovacion.

Lo ta hopi bunita pa Aruba desaroya ideanan innovativo, pa analisa e logronan real di SDG's. Na momento cu e isla por bini cu strategianan pa transforma e SDG'nan for di uno filosofico pa algo practico, lo nifica realmente soluciona problemanan den comunidadnan y esey ta tur loke SDG's ta.❑

Aruba a demostra un nivel remarcabel di anticipacion di e tema aki mirando prioridadnan di Gobierno di Aruba

ORANJESTAD – Despues di un bishita den luna di april ultimo, un delegacion di United Nations Development Programme (UNDP) tabata na Aruba un bes mas siman pasa.

Durante e siman Aruba tabata anfitrion di diferente orador di caliber internacional pa reunionnan cu Conseho di Minister, departamentonan di Gobierno y representantenan di sector priva pa discuti e importancia di implementacion di e "New Sustainable Development Goals".

Durante e bishita, e principal meta di UNDP tabata pa discuti cu Gabinete e agenda nobo di Desaroyo Sostenibel. Un agenda cu a wordo adopta dor di estadonan miembro



di Nacionnan Uni (NU) na september aña pasa y cu awor ta den e proceso di pasa di aceptacion pa e fase di implementacion di e agenda aki. Durante e bishita na Aruba, un reunion a tuma luga caba cu Conseho di Minister pa discuti e reto- y oportunidadnan di implementacion di e "New Sustainable Development Agenda", cu resultado positivo.

Den e proceso pa yega na adoptacion di e agenda aki, NU a tene e consulta di mas grandi cu ciudadanonan rond mundo unda cu mas di 10 miyon persona a expresa nan pensamento riba con e agenda aki lo mester ta. Bayendo awor direccion di implementacion, UNDP ta tratando pa cana e mesun caminda. Pa e motibo aki, NU y UNDP ta totalmente dispuesto pa apoya Gobierno y e ciudadanonan di Aruba pa implementa e agenda ambicioso aki. UNDP ta reconoce cu e caminda ta uno largo mirando cu esaki apenas ta e inicio, pero e organisacion ta hopi contento di por apoya Aruba den realisacion di e meta poni su dilanti.

Despues di compara e progreso y entusiasmo di Aruba den e proceso di implementacion di SDG's compara cu otro paisnan, representantenan di UNDP ta hopi impresiona.

Den opinion di Sr. Pedro Conceicao, Director di Politica Strategico di "Bureau for Policy and Programme Support" di UNDP, "Aruba a demostra un nivel remarcabel di anticipacion di e tema aki mirando e prioridadnan di Gobierno di Aruba, manera crecemento economico, creacion di oportunidadnan pa e ciudadanonan, como tambe un medio ambiente sostenibel, ta basta bon alinea caba cu e agenda sostenibel di 2030 y por wordo considera un ehempel pa otro paisnan SIDS (Small Island Developing Stated)." ❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA BENDE
un cas na Savaneta
3 camber / 2 baño,
eigendom
Afl.275.000
Tel. 592-9966

TA BENDE
Plachi di glas 2 1/2 meter
x1 meter x 8mm
Kozijn di ceder
lessenaar Fl. 25
Kashi di paña Fl.50
Tel. 561-7112 / 567-6844
Joe

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na
Caya Magasina, Brazil
Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

TA BENDE
Cashi di cushina di plywood
3/4, top graniet, un cashi
ariba di plywood 3/4 den
bon condicion prijs pa nan 2
Awg.1.250
Tel. 661-2081

TA BENDE
1 HP Envy 15 touch smart
note book intel i7.4700Q.24
GH2 Blue Tooth Beats
audio 8 GBRam/1 TB HDD
15.6 HD LED TOUCH F.980
Tel. 560-8929

TA BENDE
un cas grandi na Tanki
Leendert banda di highway
cerca di Oranjestad, bon pa
cas of negoshi
construi ariba 486m2
tereno 1200 m2
Tel. 560-8929

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths,
kitchen, living room, dinning
room, marmol floor. By
owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renobacion
di edificio.
Tel. 660-7997



FOR SALE
Toyota Yaris 2004
Autom/ Beige
caba di aña su full service
Radio/ no airco.
Aw.4.500
Tel. 594-5108

FOR SALE
Lasmachine marka
Lincoln
450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO
Señora colombiana
responsable se ofrece
como dama de compañia
para adulto(a) mayor
Tel. 569-7394 / 662-5500

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA HUUR
Cas na Sabana Liber
Villas 374
2 camber, 1 baño, sala
cushina, garage
Tel. 563-5853

SERVICIO PUBLICO
Envios a Venezuela
Documentos y todo tipo de
mercancia.
Tel. 594-8465

TA HUUR
Un Studio Apto
banda di Hotel pa
Afl.900 + borg Afl.300
Tel. 564-1030 / 593-0040

TA OFRECE
Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister,
plafond, mosaico, azulejo,
vloer dak, cura, plafond bow
dak, cas completo, nos ta
arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
un Mazda 323 - 2001
automatic Fls.4.500
bon condicion
Interesa yama
Tel. 564-0397 / 564-0397

TA BENDE
matanan di fruta, sorsaca,
papaya, mango, nan ta
grandi.
Mi tin helmet, spiel y
repuesto di scooter pa
bende. Bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE
Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera,
diferente sizes pa homber y
muhe 100% cuero y tambe
Anti-age Dermawand
(delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA
Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA BENDE
Kia Sephia 1994
4 drs, automatic
Fls.2.600
Den bon condicion
Tel. 593-0201
582-0100

Polis ta presenta charla na miembronan di Camara di Comercio





ORANJESTAD - Recientemente miembronan di Camara di Comercio a ricibi un presentacion tocante di prevencion di ladronicia for di representantenan di e departamento di informacion y prevencion di Cuerpo Policial.

Tabatin mas of menos 50 miembro di Camara di Comercio presente pa e charla.

Cuerpo Policial a comparti tipnan valioso cu ta yuda e comerciante den e proceso pa ofrece un ambiente mas sigur pa su empleadonan y su mes, y na mes momento tambe pa su clientenan den su negoshi.

A splica puntonan vulnerabel y con pa percura pa haci e infrastructura di e negoshi y su empleadonan mas fuerte contra ladronicia, y kico nan mester haci ora cu un incidente presenta.

Conscientisacion ta sumamente importante pa prevencion di crimen, segun Vocero di Polis Lito Lacle. El a agrega cu combati criminalidad no ta solamente den man di polisnan, pero particularmente pa e parti di prevencion e ta un asunto di henter e comunidad, incluyendo e negoshinan.

Trahando hunto, uzando e tipnan cu Cuerpo Policial ta duna y ta consciente di e risiconan pa cu crimen ta contribui pa haci di nos comunidad un comunidad cu ta cada dia mas sigur.

Cuerpo Policial ta contento cu e interaccion cu e miembronan di Camara di Comercio y e interes cu nan ta demostra den kier contribui na prevencion di crimen. ❑







Aruba Soccer Academy ta invita muchanan entre 6 pa 13 aña pa un experiencia unico

ORANJESTAD - "The Best Soccer Summer" ta con Aruba Soccer Academy ta caracterisa su camp di futbol pa muchanan di 6 pa 13 aña cu ta tuma luga di dia 18 pa 22 di juli. E ta bay ta un experiencia unico, un training fabuloso y hopi dibertido bao guia di profesionalnan di Hulanda y Aruba.

Muchanan entre 6 pa 9 aña di edad ta forma Team 1, y ta participa for di 9'or pa 11or di





mainta. Team 2 ta e muchanan di 10 pa 13 aña, kende lo train di 3or pa 5'or di atardi. E training ta tuma luga na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Hunto cu e coachnan e muchanan lo siña diferente habilidad, pero tambe explora diferente tipo di futbol, manera competencia di Pana y Beach Soccer y tambe King of Penalties. Nan lo train mehoracion di defensa, ataca y velocidad; y lo ricibi coaching mental como tambe diferente trofeo pa cu competencianan durante e Camp. E parti teoretico ta wordo "getest" cu un quiz dibertido.



Aruba Soccer Academy lo provee un uniform, fruta y "sports drink" pa cada participante; y lo entrega un certificado di participacion na final di e camp. E prijs pa mucha ta Afl. 175.
Mayornan cu ta interesa pa inscribi nan yiunan por tuma contacto cu Aruba Soccer Academy na telefon 592-5235 , via Facebook na Aruba Soccer Academy of via e-mail : arubasocceracademy@gmail.com. ❑



Fundacion Berea honra pa traha video contra Abuso di Mucha



ORANJESTAD - Fundacion Berea a forma parti esencial den e ultimo produccion di campaña di conscientisacion contra abuso di mucha. Pa Fundacion Berea tabata un honor pa ricibi e tarea di traha riba e campaña di conscientisacion for di Ministerio di Asuntonan social di Minister Paul Croes.

E fundacion mesora a bini hunto y traha riba e proyecto. Pa asina nan mustra kico nos talentonan local ta capaz di produci. Loke cu pa e fundacion tabata di gran importancia na momento di traha e campaña di conscientisacion ta e mensahe cu mester sali dilanti. E mester ta un mensahe hopi impactante y fuerte.

Pero na mesun momento e campaña aki mester tabata algo cortico, simpel y facil pa y reconoce. Durante e video bo ta haya diferente scenario di abuso di mucha, uno fisico, verbal emocional y tambe sexual. Cada situacion uno diferente pero ilustrando Cada efecto cu un abuso tin riba un mucha y e daño cu e ta laga atras.
For di abuso emocional y verbal caminda mayornan ta bringa y ta causa daño na nos muchanan, pa herida nan fisico cu nos muchanan ta ricibi y finalmente e daño di un abusa sexual cu ta afecta y kibra un mucha completamente for di otro pa resto di subida, tur ta haya enfasis den e video di conscientisacion contra abuso di mucha aki.



Pa loke ta trata e lansamento di e video mes, esaki den un tempo record a kibra tur expectativa riba rednan social caminda a ricibi mas di 100mil views y cu un sosten masal. Fundacion Berea, cu tabata antes fundacion pa conscientisa hubentud ta existi desde 1993 y awendia ta concentra riba promove nos propio talentonan den area di cine y ta hopi popular ultimamente den Aruba short film festival. Un pabien na fundacion Berea. ❑

Millenium Development Goals: Ta enfoca riba proteccion di nos planeta



ORANJESTAD – Millennium Development Goals (MDG), tabata e agenda cu a mobilisa comunidad internacional di aña 2000 pa aña 2015. Durante e ultimo añanan, Nacionnan Uni (UN) ta discutiendo kico mester haci pa reemplasa e agenda aki.

Pa e motibo aki, den e proceso cu a cana pa adoptacion di e agenda aki, Nacionnan Uni a tene e consulta di mas grandi cu ciudadanonan rond mundo unda cu mas di 10 miyon persona a expresa nan aspiracion con e agenda mester ta. Awor cu e agenda a wordo adopta pa motibo di 193 estado miembro di Nacionnan Uni, e prome mensahe mester ta riba loke ta diferente for di e anterior agenda.
Sr. Pedro Conceicao, director di Politica di Strategia di "Bureau for Policy and Programme Support" di United Nations Development Programme (UNDP), durante su bishita na Aruba a bisa: "E agenda aki ta basta diferente". E ta un agenda pa transforma nos mundo den direccion di sostenibilidad y mehoracion di e standard di bida di e ciudadanonan di tal forma cu e ta consistente cu proteccion di nos planeta.
Tambe e agenda ta encera diferente forma di participacion di ciudadanonan, participacion di sector priva y un forma diferente di tuma decision y implementacion di decisionnan na nivel gubernamental. Nacionnan Uni awor ta cla pa apoya Aruba y otro paisnan den implementacion di e agenda aki, specialmente mirando cu e agenda no ta uno di Nacionnan Uni, pero ta un agenda di estadonan miembro cu a compromete nan mes pa implementa esaki, unda cu e rol di Nacionnan Uni ta pa brinda apoyo den e proceso di implementacion. ❑



EduMax Training & Consultancy a cera partnership cu FranklinCovey Co

ORANJESTAD- EDUMAX Training & Consultancy a wordo certifica y a bira Partner y Exclusive Agent pa Dutch Caribbean durante e "FranklinCovey Immersion Event" cu a tuma luga recientemente na Aruba.

Durante e evento aki tabata presente e "FranklinCovey Internacional Director of Finance", Sr. Dave Rollins y Vice President di Global Sales & Delivery Sra. Sue Dathe-Douglass.
FranklinCovey Co. ta un Global Company specialisa den Performance Improvement. FranklinCovey Co. ta yuda organisacionnan alcansa resultadonan exitoso pa motibo di cambio cambio den comportacion y nan experticio ta den e 7 areanan aki: leadership, execution, productivity, trust, sales performance, customer loyalty y educacion.
Clientenan satisfecho ta entre e 90% di e Fortuna 100, mas cu 75% di e Fortuna 500, miles di small y mid-size businesses, tambe un gran cantidad di departamentonan di Gobierno y institutonan educativo na mas cu 140 pais na mundo.
Sr. Raymond Maxwell di EduMax Training & Consultancy, cu ta Certified Facilitator den varios brand-name di Leadership, Management y Counseling, ademas di ta un Certified NMI-Register Mediator, a expresa su inmenso satisfaccion cu e logro aki.

EduMax ta ofrece Training, Seminarionan, Cursonan, entre otro, riba Leadership, Management,
Communication, Team Building etc. Ademas ta diseña programanan segun e necesidad di tur organisacion y awor tambe ta ofrece tur e seminarionan di renombre mundial basa ariba principionan comproba di FranklinCovey Co.
Maxwell a declara cu e tin confianza cu e Partnership di EduMax cu FranklinCovey Co. Internacional lo trece un nivel nobo di educacion y un impacto positivo pa henter Aruba en general. ❑

BONDIA 25 AÑA ARUBA ®

FHMD:

Nos a gosa, nos a baila y awor nos ta yama danki di curason













Pa medio di e comunicado aki nos di FHMD kier yama danki na henter e pueblo di Aruba kende a sa di responde masalmente na nos yamada pa colabora cu nos actividad di recauda fondo diasabra dia 25 di juni .

E publico a asisti na nos prome Luau y a baila te den ora di marduga riba ritmo di Tsunami. Directiva a wordo sorpresa cu un cheque tambe di parti di Shariska Winterdal kende a core Ronde van Aruba dia 13 di mei ultimo y asina recauda fondo pa nos Fundacion.

Danki na tur comerciante, amigonan y conoci di FHMD cu a contribui na un forma of otro pa nos por wak bek riba un Fiesta di kita sombre. Danki na directorado y personal y Directiva total cu a hinca hopi di nan ora liber pa haci di e evenemento aki uno inolvidabel. Danki, Danki, Danki di curason y ya caba ta pidi pa reserve pa otro aña nos ripiti e Fiesta aki. ❑

B&P/Interface Aruba:

Seminario hopi Interesante y educativo di Liderazgo



ORANJESTAD- Liderazgo ta tuma training pa bira e lider cu e programa aki a presenta. Esaki tabata un oportunidad pa ricibi e habilidad nan cu bo mester, pa sigui dilanti pa futuro.

Durante di e curso aki bo ta siña kico ta motiva lider nan y con nan ta proyecta forsa personal pa logra nan meta nan profesional y tambe personal.

Esnan cu a participa na e curso aki por a explora curashi y creatividad y diferente manera con pa uza nan y surpasa e funcion di manager y sigui pa dilanti pa e posicion di lider.

E seminario aki a wordo organisa pa B&P Interface Aruba N.V. y a wordo presenta pa Sr. Ir. Arthur Frans. Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Pedro Rasmijn, Dorff Roël, Edgar van den Berg, Juëlla Kock, Alexi Heronimo, Georgino Semeleer, Jonathan v/d Linden.

Un palabra di pabien ta bay na tur cu a finalisa e curso aki cu exito.❑

Minister Paul Croes:

Mensahe importante pa nos hobennan awo cu vakantie ta bay cuminsa



ORANJESTAD – Aña Escolar 2015/2016 ta yegando na su fin y esaki ta momentonan di hopi emocion, reflexion, pero tambe di camindanan nobo y un potencial grandi. Minister Paul Croes tin un mensahe importante cu e ta desea di comparti cu e hubentud di Aruba pa felicita, curasha y tambe conscientisa hobennan pa sigui duna, durante vakantie tambe, e miho di nan na nos isla.

Tur scolnan primario y secundario a finalisa recientemente na ultimo periodo di proefwerk, CP of Examen. Mayoria mucha y hoben ya sa caba kico su resultado. Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor kier a extende un pabien grandi na tur esnan cu a gradua of bay over. Na esnan cu no a logra e meta e aña aki, nos ta desea nan forsa y dedicacion pa den e siguiente oportunidad, alcansa e exito.

"Graduacion ta e continuacion di un proceso; e no ta un final, pero mas bien un comienso nobo. Abo ta hoben e invencibel; nunca duda cu bo a nace pa haci cosnan grandi. Pa esnan cu no a logra, nunca entrega paso mañan bo tin otro oportunidad," ta e palabranan cu Minister Croes ta expresa na hobennan di Aruba.

Sea cu e aña a bay bon of malo, ta inicia awo e temporada di vakantie cu ta trece cun'e descanso mereci, pero tambe oportunidadnan nobo. Ademas di lanta laat, sosega y hunga, tambe tin tempo den e proximo seis simannan pa realisa obranan cu por enrikece bo intelectual, pero tambe spiritualmente.
Varios fundacion, centro di bario y otro gruponan ta organisa Vakantie Kamp. Fundacion Pa Nos Muchanan ta compila tur aña un lista cu tur e opcionnan disponibel. Por haya e lista aki riba nan website.

Pensa riba e posibilidad di tuma un vakantie job caminda bo por adkiri un experiencia cu ta aporta na bo CV den futuro, cu ta hiba bo na haya e vocacion di bo bida y tambe cu cual bo por conoce hendenan nobo. Tuma e iniciativa, y cu ayudo di bo mayornan, busca informacion of aplica na diferente luga.

Otro opcion ainda hopi positivo ta esun di haci trabou boluntario. Hopi ta e fundacionnan, institucion y gruponan na Aruba cu por haci bon uzo di bo ayudo. Aki tambe bo ta gana experiencia y conocemento, bo ta cera conoci cu ambiente y hendenan nobo y, mas importante cu tur, bo ta gana un sinti di satisfaccion dor di a yuda bo prohimo.

"Mi ta curasha hobennan pa dedica nan tempo liber no solamente na sosiego y goso, pero tambe na actividadnan productivo pa nan mes y pa otronan," asina Minister Croes a menciona. Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor ta apoya tur hoben pa medio di iniciativanan tremendo manera Poder di Hubentud, Feria Social y tambe cu campañanan di conscientisacion. Minister Croes ta desea tur hoben un dushi vakantie y hopi exito den proximo aña escolar.❑

Minister Paul Croes:

Ta bay institui un scol tecnico pa hobennan di Aruba siña traha den refineria

ORANJESTAD - Minister di Labor drs. Paul F.T. Croes lo entrega un decreto Ministerial (MB) na Conseho di Minister caminda e ta propone e institucion di un scol of programa di certificacion tecnico pa hobennan di EPB of EPI sector tecnico por labora den e refineria.

Esaki ta tuma luga den union cu coleganan de Meza di Energia, Hooijboer di Enseñansa y Prome Minister di Aruba Mike Eman. Lo institui un comision pa conseha Gobierno con ta e forma mas rapido y eficaz pa institui dicho scol.

"Nos mester cuminsa pensa riba e futuro generacion di hobennan cu lo tin interes pa traha den e refineria, asina nos no mester importa mas hende pa Aruba. Nos propio Arubianonan lo por eherce funcionnan den e refineria", asina e titular di Labor Paul Croes a anuncia.

Den encuentro cu varios partner e punto aki a bin dilanti. "Como gobierno nos tin e responsabilidad di pensa pa nos hubentud su futuro. E programa aki lo brinda oportunidad na nos yiunan di tera pa prepara nan mes pa por traha den e sector aki. Mi a papia cu colega di Enseñansa como di Energia pa asina hunto cu Enseñansa pa Empleo nos ehecuta dicho programa y nan reaccion tabata hopi positivo. E iniciativa aki ta carga y apoya tambe pa nos prome Minister", Minister Paul Croes a mustra.
Tipo di programanan aki ta hopi valioso y ta wordo certifica pa institutonan internacional renombra. Den cuadro di e reapertura Minister Paul Croes a hay'e prudente pa institui dicho programa pa crea mas oportunidad pa trahadonan di Aruba por yega na un empleo.❑

Yamada y duna asistencia na candelanan riba dia di San Juan a baha

ORANJESTAD - E diabierna di San Juan Cuerpo di Bombero tabata prepara pa cualkier novedad di candelanan cu bay for di man y nan tin cu drenta accion.

E prome yamada di 24 di juni tabata 8:00'or di mainta caminda a saca un unidad pa bay domina e candela. Cuerpo di Bombero tabatin total di 7 truck disponibel pa drenta accion pa full Aruba, y tambe 4 auto di e departamento y OVD riba caya pa presenta na avisonan y wak si ta importante pa despacha un truck.
Tabatin basta candela di mondi y tambe sushinan cu hende ta acumula den cura di cas y of terenonan grandi y pega esaki na candela cu tabata bira grandi, asina Sr. Ponson di Cuerpo di Bombero cu tabata e OVD a duna di conoce.
Cuerpo di Bombero a asisti un total di 56 aviso y alrededor di 300 yamada, Sr. Ponson a comenta cu e yamadanan y avisonan asisti a baha compara cu añanan anterior y ta indica cu e comunidad ta mas cauteloso pa cu pegamento di candela.
Tabatin basta candela chikito y den cura di cas pero no tabata necesario pa e truck yega y paga esaki, p'esey tabatin e auto di OVD y e pickupnan di brandweer hasta cu pomp na dje pa paga candela di biaha.❑







PRIJS DI DOLLAR INTERNACIONAL

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	14.915900
Australian Dollar	1.361431
Bahraini Dinar	0.377096
Botswana Pula	11.080517
Brazilian Real	3.409765
British Pound	0.758544
Bruneian Dollar	1.363406
Bulgarian Lev	1.780562
Canadian Dollar	1.309251
Chilean Peso	681.650000
Chinese Yuan Renminbi	6.648606
Colombian Peso	2988.687798
Croatian Kuna	6.818578
Czech Koruna	24.632814
Danish Krone	6.746021
Emirati Dirham	3.672664
Euro	0.906971
Hong Kong Dollar	7.760703
Hungarian Forint	288.426117
Icelandic Krona	125.541397
Indian Rupee	67.949970
Indonesian Rupiah	13383.000640
Iranian Rial	30129.000320
Israeli Shekel	3.879376
Japanese Yen	101.780856
Kazakhstani Tenge	338.773994
Kuwaiti Dinar	0.302079
Latvian Lat	0.637419
Libyan Dinar	1.379360
Lithuanian Litas	3.131590
Malaysian Ringgit	4.093000
Mauritian Rupee	35.930007
Mexican Peso	19.183794
Nepalese Rupee	108.755941
New Zealand Dollar	1.425503
Norwegian Krone	8.584658
Omani Rial	0.385096
Pakistani Rupee	104.846000



Dr na warda
Oranjestad
Dr. Anthony
Tel. 585-8017
San Nicolas
Dr. Tromp
Tel: 584-7224

Botica na warda
Oranjestad: Central Tel: 585-8077
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diahuebs	2 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diamars	7 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diahuebs	9 juni	Carnival Splendor	08.00	16.00
Diahuebs	16 juni	Adventure of the Seas	07.00	18.00
Diahuebs	23 juni	Carnival Splendor	07.00	16.00
Diamars	28 juni	Carnival Valor	13.00	23.00
Diaranson	29 juni	Adventure of the Seas	08.00	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/27/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	182.25	182.97	183.77
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	173.62	175.21	176.97
EUR	194.11	195.88	197.85
DKK	25.35	26.07	26.87
NOK	19.81	20.53	21.33
SEK	19.81	20.53	21.33

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save. We Care. We Educate!

They are Looking For a FUR-EVER Home.

Savannah and her son are together and currently live in San Nicolas with their adoption mom, Martine. They are inseparable and belong together. Both of them were saved from a shower of boiling water. Two other siblings did not survive unfortunately. They both have a beautiful furrr that is well taken care of and are calm in their coping. Savannah is grey with white and son is black and white. They are looking for a new home with a special cat lover.

More info call: 593-6601 (Foster mom) or 593-4584 (ARA).

www.animalrightsaruba.com



Bo kier duna cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Ideanan pa recicla





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

FADA
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

FAVI
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

FEPO
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Caribbean Cinemas
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba Caribbean Cinemas Aruba
JUNE 23 - 29

NEW THIS WEEK!
3D PG-13
LIAM HEMSWORTH | JEFF GOLDBLUM
INDEPENDENCE DAY RESURGENCE
WITH SPANISH SUBTITLES
CXC PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
3D VERSION
MON-THURS • SUN & HOL 4:05 | 6:40 | 9:15
FRI-SAT 4:05 | 6:40 | 9:15 | 11:50
MON-THURS 5:05 | 7:40
FRI 5:05 | 7:40 | 10:15
SAT 2:30 | 5:05 | 7:40 | 10:15
SUN & HOL 2:30 | 5:05 | 7:40

NEW THIS WEEK!
PG-13
BLAKE LIVELY | ÓSCAR JAENADA
THE SHALLOWS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 3:45 | 5:25 | 7:30 | 9:35
FRI 3:45 | 5:25 | 7:30 | 9:35 | 11:40
SAT 3:20 | 5:25 | 7:30 | 9:35 | 11:40
SUN & HOL 3:20 | 5:25 | 7:30 | 9:35

3D PG
ELLEN DEGENERES | ALBERT BROOKS
Disney·PIXAR FINDING DORY
WITH SPANISH SUBTITLES
2D VERSION
MON-THURS 5:25 | 7:50
FRI 5:25 | 7:50 | 10:15
SAT 3:00 | 5:25 | 7:50 | 10:15
SUN & HOL 3:00 | 5:25 | 7:50
3D VERSION
MON-THURS 4:25 | 6:50 | 9:15
FRI 4:25 | 6:50 | 9:15 | 11:40
SAT 1:50 | 4:25 | 6:50 | 9:15 | 11:40
SUN & HOL 1:50 | 4:25 | 6:50 | 9:15

PG-13
DWAYNE JOHNSON | KEVIN HA
CENTRAL INTELLIGENC
MON-THURS 4:20 | 6:55 | 9:30
FRI 4:20 | 6:55 | 9:30 | 12:00
SAT 1:55 | 4:20 | 6:55 | 9:30 | 12:(
SUN & HOL 1:55 | 4:20 | 6:55 | 9:3

PG-13
JESSE EISENBERG | MARK RUFFALO
NOW YOU SEE ME 2
MON-FRI 3:55 | 6:20 | 9:10
SAT, SUN & HOL 3:30 | 6:20 | 9:10

R
PATRICK WILSON | VERA FARMIC
THE CONJURING 2
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 4:05 | 6:30 | 9:20
SAT, SUN & HOL 3:40 | 6:30 | 9:2(

STARTING JUNE 30
THE BFG • THE LEGEND OF TARZAN • THE PURGE: ELECTION YEAR

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074 Download our NEW APP Available on the App Store ANDROID APP ON Google p

Visit the Aruban Donkey Sanctuary

Soft drinks and ice cream on the terrace.
Roaming donkeys in their habitat.

Open daily from 9am until 4pm
In the weekends from 10am until 3pm

How to get there and for more information:
www.arubandonkey.org
or call 593 2933

ARUBA DONKEY SANCTUARY

FREE ENTRANCE



Siboyo pica - Tempera

E siboyo pica ta bay bon cu pisca hasa of haci uzo pa tempera ham, spam y seafood

Ingredientenan
- 3 siboyo mediano cora
- un of dos tenchi conoflok
- Awa cayente
- Esencia di Binager
- Madam Jeanette
- Sucu y salo na smaak

Preparacion:
Corta e siboyo den renchi of chikito depende bo smaak. Corta e conoflok masha chikito. E madam Jeanette ta wordo corta chikito of grandi si bo ta pensa di saca esey despues pa no haci esey mucho pica. Mescla e siboyo, conoflok y pica den un comchi di plastic of glas agrega e salo y sucu. E contenido di binager pa awa cayente ta mas o menos 1:8. Bo por hunga cu contenido si bo kier e zuur mas skerpi of menos zuur.
Si bo ta bay tempera ham of spam bo ta agrega un par di clabo aden. Si bo ta tempera pisca (hasa) pone dos blachi di laurel y un par di clabo aden. ❑

Rom Punch Caribense (Caribbean Rum Punch)



Ingrediente:
- 1 copi fresco di juice di lamunchi
- 2 copi di simple syrup
- 3 copi rom amber
- 4 copi juice di apelsina
- 4 dashes bitters
- Nutmeg fresco

Preparacion:
Den un canica combina juice di lamunchi, simple syrup, rom y juice di apelsina. Tira acerca e dashes bitter y algun nutmeg garna. Esaki lo keda cla den 10 minuut. ❑

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

		1		6		9	3	
4								
5	7	3	4	9		8		
6							1	
	8		5		6		2	
	4							3
		6		5	4	7	9	8
								6
	9	4		7		3		

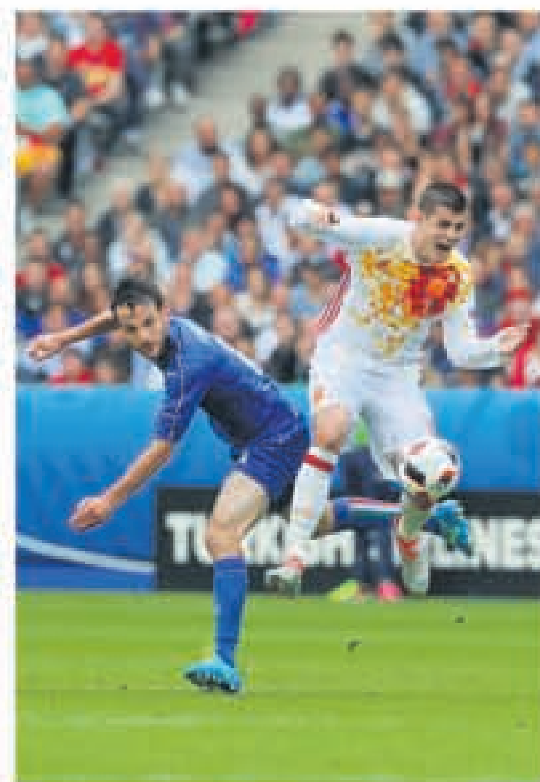
BABY BOOMER WORD FIND

C	U	P	W	A	R	T	O	T	R	G	L
L	I	D	O	J	N	T	O	E	O	E	A
S	L	H	S	P	G	B	M	B	I	N	I
W	T	K	P	F	U	O	D	G	N	E	T
A	I	N	K	A	O	L	E	Y	E	R	N
Q	G	W	E	B	R	I	A	W	S	A	E
P	B	E	Y	R	P	G	A	T	L	T	U
Z	Y	B	L	P	A	Z	O	C	I	I	L
Q	A	I	I	U	N	P	X	M	J	O	F
B	O	H	X	W	E	D	F	E	E	N	N
P	R	O	S	P	E	R	I	T	Y	D	I
T	N	E	M	E	R	I	T	E	R	Y	Z

AGE
BABY BOOMER
DEMOGRAPHIC
GENERATION
HIPPIE
INFLUENTIAL
PARENTS
POPULATION
PROSPERITY
RETIREMENT
SENIOR
WAR



BONDIA ARUBA





UEFA EURO2016 FRANCE

Switzerland 5 – Poland 6

30 Juni 15:00
Poland – Portugal

Wales 1 – N Ireland 0

6 Juli 15:00

Croatia 0 – Portugal 1

1 Juli 15:00
Wales – Belgium

Hungary 0 – Belgium 4

10 Juli 15:00

France 2 – Rep Ireland 1

2 Juli 15:00
Germany – Italy

Germany 3 – Slovakia 0

7 Juli 15:00

Spain 0 – Italy 2

3 Juli 15:00
France – Iceland

England 1 – Iceland 2

Un stap mas cerca di final di Euro Cup 2016

Sorpresa a cay ayera den Euro Cup 2016. Asina mes.
Italia a topa Spaña pa 12'or di merdia den un wega di saca sumpiña. Spaña a wordo sorprendi pa e seleccion Italiano. Italia a percura pa gana su wega y elimina e seleccion Spaño. E wega a termina 2-0. Cu e resultado aki, e aña aki den Euro Cup lo bay tin un campeon nobo. Ken e lo ta, ainda no por bisa paso falta dos stage mas prome cu nos haya sa ken ta e dos teamnan cu lo hunga pa campeon.

Den e di dos wega di ayera, Iceland a sorprende Inglatera. E wega a termina 2-1 na fabor di Iceland. Inglatera a haci su maximo esfuerso pa anota gol, pero Iceland a percura pa e seleccion Ingles no hinca gol.

Awe y mañan no lo tin wega. E coachnan di e 8 teamnan cu a keda tin e oportunidad di traha un biaha mas riba nan plan di atake y defensa. E aña aki lo tin un campeon nobo y no por bisa si lo ta un Alemania, Francia, Portugal. Of lo nos haya un sorpresa, unda cu Iceland lo por bira campeon of un Polonia. Tur cos lo wordo defini den e proximo weganan. Diahuebs e campeonato lo sigui pa 3'or di atardi.













BONDIA ARUBA







Auto a slip y bay dal riba otro auto na Playa Pabou

ORANJESTAD - Diadomingo den careda di 1:15 marduga na Playa pabou a sucede un accidente entre dos auto.

Di biaha patruya di Oranjestad a acudi na e sitio y a constata cu e chauffeur di e Kia Rio bahando for di e caya pariba yegando e T-weg a slip y bay dal riba un Suzuki Ignis bayendo zuid. E señora den e Ignis tabata un señora grandi y tabata spanta di e suceso. Daño material tabata considerabel na e autonan.

Chauffeur a perde control dal contra un palo di luz





ORANJESTAD - Dialuna algo prome cu 2:00'or di marduga riba J.G Emmanstraat pariba di Lucky store a sucede un accidente caminda un auto a bay dal basta duro contra un palo di luz.

E chauffeur femenino a resulta herida despues di a dal su cabes contra di e windshield. Di biaha patruya a presenta y unidad di ambulance pa brinda asistencia medico. E auto no tabatin seguro y polis a confisca esaki. Di biaha a notifica personal di Elmar pa presenta na e sitio pa mira e daño na e palo di luz.





Cuatro persona deteni pa Polis na Tanki Leendert



ORANJESTAD - Diadomingo den careda di 9:30 anochi, un agente policial coriendo den auto normal di Polis ta mira cu su dilanti tabatin un auto cu tabata core iresponsabel.

E auto tabata core zigzag baha caminda na varios ocasion y por poco ranca un palo di luz.

E oficial di biaha a yama y a solicita refuerso policial caminda aki patruya di Noord y Dog catcher a presenta di biaha y detene e cuatro personanan. E chauffeur tabata bou influencia di alcohol hunto cu su amistadnan y no por a demostra autoridad documento cu nan ta legal riba nos isla.



Persona herida den accidente semi frontal





HOOIBERG – Den oranan di atardi na altura di Maiky's a sucede un accidente di auto, unda cu un persona a resulta herida.

Tanto unidad policial como ambulance a presenta di biaha na e sitio. A nota cu e auto Chevrolet tabata bayendo pariba, pero den e birada skerpi e chauffeur a bay na su man robes net momento cu un Ford tabata bahando for di pariba. Esaki a pone cu e autonan a dal den otro. Ambos auto a haya daño material.

Personal medico di ambulance a duna prome asistencia medico na e victima, kende a wordo hiba pa hospital pa ricibi atencion medico mas profundo.

Auto benta den lama a wordo saca





MATIVIDIRI - Diadomingo atardi varios hende a bay na e costa noord di Aruba pa presencia e momento cu e compania Cerd saca e Mitusbishi Nativa for di lama.

Manera ya ta conoci e auto aki cu a wordo horta na Resedastraat, pero den oranan di marduga e auto a wordo haya benta den lama. Unda e auto tabata benta, no tabata facil pa cualkier takelwagen saca esaki.

E compania Cerd a haci uzo di un tipo di heavy forklift. Nan a uza strep pa pasa bou di auto pa asina logra hisa esaki y pone bek ariba tera.

Spiel di auto ta dal homber panort di B55





SANTA CRUZ - Dialuna marduga den careda di 12:40 patruya di Santa Cruz ta bay panort di B55 situa ariba e caminda di Kibaima, aki nan auto lo a dal un persona.

Na e sitio banda pabou di caminda nan ta topa un homber drumi ariba tera. E homber tabata na tino, y a conta polis cu e tabata canando y un auto su spiel lo a pasa dal e.

Aparentemente e cabayero lo a haya discusion cu su pareha algun minuut prome y a baha for di auto. Ambulance cu a presenta na e sitio a prepara e victima pa asina transporte pa hospital. Polis a tuma tur dato.

Auto a ranca palo di luz lagando habitantenan Rooi Afo sin coriente







ROOI AFO – Den oranan di marduga habitantenan di Rooi Afo a scucha un desordo basta fuerte. Ora nan a sali pafo, nan a bin nota cu auto a ranca palo di luz, pero e auto mes no tabata t'ey.

E bisindario a keda sin coriente. Personal di Elmar y patruya policial a presenta basta lihe na e sitio. Polis a mira cu solamente bumper di e auto a keda atras. Polis a bay core den bisindario pa busca si por topa cu e vehiculo.

BONDIA ARUBA



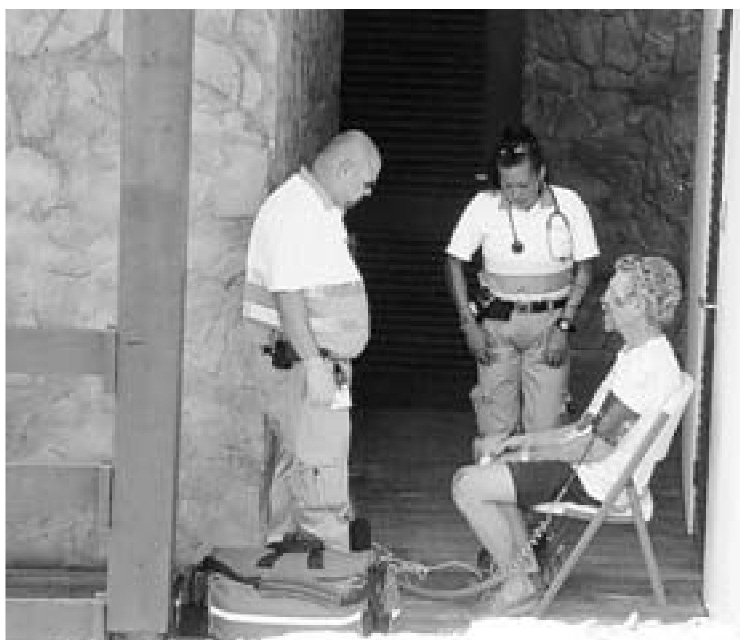




Candela den cura di Emco

SABANA BLANCO – Dialuna den careda di 2:30 atardi unidad di bombero cu urgencia a keda manda pa Emco na Sabana Blanco caminda lo tin un candela grandi.
Na yegada di e unidad di bombero a constata cu ta un candela parti patras na e container unda tin trabou di welder andando. Algun chispa di e welder a cay den yerba seco cu a pega na candela y a bay pega algun palet. E personal a logra domina esaki un parti pero trucknan di brandweer a yega basta lihe y drenta accion tambe.❑

Turista basta herida despues di a bolter cu quadracer na Jamanota





PARKE ARIKOK – Dialuna den careda di 3:30 atardi na Sero di Jamanota un turista masculino a accidenta cu quadracer y a bolter.
E homber a haya basta sla na curpa y tabata herida tanto na cara y demas parti di su curpa. Di biaha e personal di Parke Arikok a presenta cu ne na e gate principal di Parke, y raporta na Ambulance. Tanto e Team Medico OVD di Ambulance y e auto di Ambulance a yega basta lihe pa brinda e asistencia medico. E paramediconan a atende cu e victima cu golpinan fuerte na su cara y a stabilis'e na e sitio y keda transporta pa Hospital. Polis tambe tabata presente pa tuma datonan di e accidente aki.❑





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta nos refugio,
E ta nos fortalesa,
El a resulta un yudador den mester.
Salmo 46:1

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos kier participa fayecimento di



Catalina Ras Maduro

Mihor conoci como
"Chichi di Cashin of Machi"
*13-02-1933 - † 24-06-2016

Na nomber di
su Jiunan:
Benita
Lucia
Arsenia (Archi) y esposa Maria Ras-Wernet
Pedro
Silvio y esposa Gina Ras-De Kort
Roberto
Valentino

Rumannan: Nicolina (Jieng)
Egidia (Gidia)
Fabia
Seferino y Ampi

Nieto(a)nan: Mariano (Nano), Zeraida, Migna, Daniel, Debra, David, Orayma, Roberto (Rochi), Orianna, Clifton, Alina, Junior.

Bisanieto(a)nan: Zayden, Zaion, Gabriëla, Shaneila, Xikayly, Isabella.

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan

Manera nieta: Mireilla Tromp y jiunan

Amigonan di cas: Chita, Olinda, Libia, Altagracia, Ireno y Vera, Cristina y Mando, Juliska, Nena Dirksz y jiunan, maria Werleman, Chichi di Bas, Mani Geerman, Arelys Peña, Damisela Escalante & Ronald Geluk y jiunan, Sita.

Grupo di orashon "Hesus ta e caminda y bida", Grupo di Oracion di Francis, Aura, Tida baby y mani, Grupo Welishali, Ihanan.

Demas famia: Ras, Maduro, Rasmijn, Danje, De Kort, Florencio Peña, Werleman, Wernet, Jackson, Kelly, Goeloe, Vrolijk, Kastaneer

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay descansa den brasa di Señor:



Anna Beatrice Wever

*07-08-1936 †24-06-2016

Na nomber di su:
Esposo: Rudolfo (Dufi) Wever
Yiunan: Anthony y Maria Teresa Wever
Gary Wever
†David Wever
†Stephen Wever

Nieto: Bryan Wever y Laura Sanchez
Nietanan: Michelle Wever y Peter Lizza
Giandra Wever
Stephany Wever
Christina Wever

Bisanieto: Aiden Wever

Rumannan:
Harry Wever y famia
Helen Wever y Jos
†Louis y Celsa Wever y famia
†James y Annie Wever y famia
†Jenny y Kees de Groot-Wever y famia
†John y †Aida Wever y famia
†Egbert y Cira Wever y famia
†Mina Brandt-Wever y famia
†Lena Wever
†Maggy y †Jose Abraham-Wever y famia
Sobrino y sobrinanan
Swa y cuñanan:
Donald (Nel) y Eda Wever
Mario y Mireya Wever
Jean Wever y Ti Everon
†Maria y Albert Albertsz y famia
†Julieta y Joy Everon-Wever y famia

Su amiga stima: Chibi de Cuba
Amistadnan di cas: Rosa Tromp y famia, Ninousca Nuñez y famia

Su ayudante: Miosotis

Demas famia: Everon, Lacle, Harms, Briezen, Arends, Tromp
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 30 di juni 2016 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 29 di juni di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hesus a bisa "Ami ta e resureccion y e bida, esun cu kere den Mi lo biba,
maske e muri y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca" Juan 11:25-26

Cu Imenso tristesa nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos tata, ruman stima:



Joseph Glyde Peterson

Mihor conoci como "Glyde / Pete"
*21-11-1957

Na nomber di :
Su Compañera Ina Haayen
Su Yiu Shaquir Peterson Y Shardinee Lourens
Josephine Peterson Y Aiko Ignacio
Nieta Shardjeny Peterson
Mayornan + Jozeph Peterson
Josefa Peterson Wild
Rumanan + Roberto Peterson y
Shirley Peterson
Jacqueline y Frank Daal
Subrina Y
Subrinonan Zulay Peterson, Shekainah Daal
Michael Brown, Romar Peterson, Ryon Peterson,
Roderick Peterson,
Najean Daal
Tanta y omonan Helen Peterson y Famia na Hulanda y Curaçao
Dennis Peterson y Famia
Ursula Peterson y Famia
Lynn Peterson
Carlos y Norma Wild y Famia
Raul y Ada Wild y Famia
Tur su swa y cuñanan, primo y primonan, bisiñanan, su mihor amigo Julio Dos Reis, y demas amigonan: Dr. v/d Linden, Michael Brown, Dr. Lunchman, amigonan di Zeerover,
Sra Doris Cruceta, Coleganan di Cuerpo Policial Aruba, rumannan den Christo di GSCC, amigonan di Funari, Ex coleganan di beisball, softball y bowling. Y demas famia: Peterson, Wild, Daal, Haayen, Boekhoudt, Cham, Brown, Angela, Hart, Giel, D'Aguiar, Williams, Castro, v/d Bliek, Chung, Van Stroe, Richardson, Orman, de Cuba, Werleman, Ignacio, Dos Reis, Kelly, Rodriquez, Lejuez, Boezem, Hoo, v/d Linden, Yarzagaray, Kock, Marchena, Luchman, Chares, Arindell, Rojas, Bislip.
Nos disculpa si nos por a lubida algun famianan den nos tristesa.

Nos ta invita amigo, amiganan y cornosinan pa asisti na e acto di entiero Diamars, 28 de Juni 2016, e curpa lo ta reposa 1'or pm pa 4'or pm na Iglesia Good Samaritan Cristian Center na Camacuri (ex Club Caribe). Saliendo 4'or pm pa Santana Sabana basora.
Adres pa condolencia ta Diadomingo, 26 Juni 2016 for di 7'or pm pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen:

Nos dushi hendenan di Dakota tur dia







ORANJESTAD - Nos a bay Centro di bario y deporte Dakota, CBDD, diadomingo atardi ya birando anochi, pa celebra maske ta un rato cu nos hobennan cu talento den e deporte rey futbol.

Nos hobennan cu a representa nos dushi bario di "Dakota tur dia" dignamente den e campeonato division honor. Si, dignamente, pasobra nan a keda e aña aki como sub campeon!! Ta hobennan cu talento, cu amor y pasion pa e deporte futbol. Ta hobennan cu a hunga super bon durante henter e campeonato, pero na final, por bisa cu nervio y emocionnan a hunga un rol, cu a stroba nan di score gol.

Tremendo keeper nos team di Dakota tin! Mientras mas y mas hende tawata yega, mas y mas dushi e ambiente tawata bira. Paden fanaticonan di futbol tawata sigui e wega Argentina contra Chile riba screennan grandi. Pafo otronan tawata baila riba e musica alegre di Buleria. Cu un bar y cushina bon surti paden y pafo y cu prijsnan di famia. Ki dushi tawata e steak and cheese basket cu su dushi saus di garlic! Ta bon mes Lady Ruth a saca un par di potret di algun di e hobennan futbolista cu tawata t'ey, pasobra pa motibo di otro compromiso no por a keda te mas laat. Ora tawata half time, nos a bay cumpli cu e otro compromiso pa mas laat den oranan di anochi nos tende cu Chile a gana pa penalty y asina bira e campeon di Copa America. Danki na Albert "Ali" Lake cu a duna nos hopi informacion di nos team hoben di Dakota. Hopi di nan cu edad menos di 20 aña, mientras den RCA hungadonan cu mas di 20 aña di edad, pues cu mas experiencia den publico grandi asina. Dakota a logra ta den top atrobe, despues di 20 aña y nan a bin hopi duro.

Nos no kier copia e lema di Wema, cu ta bisa, nan a bin pa keda, pero ta traha nos mesun lema, "nos a bin pa sigui subi!" Berdad ora Lady Ruth a puntra e hobennan nan permiso pa saca algun potret, cu ta caranan hoben y nechi el a mira, nos orguyo nan!!! Niun cu el a mira tawata tin barba pa mustra mas grandi di edad, tur tawata hopi jong, cu caranan casi inocente! Nos a topa e diadomingo atardi ey tambe cu Sr. Bibichi Krosendijk, un di nos pilarnan cu Dakota semper na pecho.

Nos a combersa tambe agradablemente cu e cabayero di television, Carlmichael Bikker, ora ta trata



transmisionnan di futbol, y e biaha aki atrobe el a briya cu su bon trabao den un forma neutral aunke e por tawata tin su team preferi tambe, cu ta algo normal. E ta tene bo lanta sigur cu cada expresion yen di energia!!! Su nomber di cariño, "Colochi" sigur tawata den boca di hopi durante e transmision. Si, ta nos dushi hendenan di Dakota, cu ta sigui subi e trapinan di exito sigur! No ta solamente bon parlamentario, cantantenan, poetanan y bon musico nos bario tin, pero tambe hopi tremendo bon deportistanan, anto specialmente den e ramo di futbol.

Nos tin cu duna elogio y aprecio cu hopi amor na Sra. Editha Lake, e bunita esposa di Ali Lake, pa su incansabel esfuerso di mas di 30 aña trahando cu lifida baby futbol di Dakota. Dios sigui duna Sra. Lake hopi salud pa hopi aña mas!!! Dakota ta stima bo!!!! Masha, masha danki Sra. Editha, bo tin un bunita curason grandi bendiciona!! "Bo" muchanan nunca lo lubida bo!!!!
Editha, un hende muhe bunita fuerte cu pasion y amor pa nos muchanan di e bario di Dakota tur dia!!!

Pabien un biaha mas Dakota, cu boso bunita titulo historico di sub campeon!!! Sigui haci boso best den union y amistad!!!! No tin nada pa kibra nos!!! Ta un cos Lady Ruth a haya falta di dje ta, e smile, e sonrisa riba e cara di e abeha riba e T-shirt!!! Nos por pica cu un smile ariba nos cara....of no? Pasobra nos ta keda mesun deportivo cu hopi positivismo!!!!
Na nos salida, e dushi musica di Buleria tawata skeiro y e pista di baile tawata yen di mas di nos dushi hendenan, expresando nan alegria pa bida, pa salud, pa nan team di futbol y pa Dakota!❑



